



DRAP ART 08

Festival Internacional de Reciclatge Artístic

Recull de Premsa



Recull de Premsa DRAP ART '08

Data	Mitjà	Títol
Revistes		
01/12/07	On diseño	Drap Art 07
01/12/07	Inside	Drap Art 07
01/01/08	AZ	Brossa Drap Art
01/01/08	AZ	Anuncis
01/03/08	Duende	La transmisión de los objetos
10/04/08	The Frontier Times	Drap-Art comes to Bulgaria
01/09/08	Rocket Magazine	La Carbonería Drap Art
01/10/08	Outsider Mag	Convocatoria Drap Art 08
01/10/08	Odart	Drap Art 08
01/10/08	City Magazine	Drap Art 08
01/11/08	Time Out	Drap Art Oda al Reciclatge
01/11/08	Carrer	Drap Art 08
01/11/08	Agenda Goethe Institut	Karsten Bott en Drap Art
01/12/08	AZ	Campanya Drap Art 08
01/12/08	Nova Ciutat Vella	Campanya Drap Art 08
01/12/08	Arte y Oficio	Drap Art 08
01/12/08	Butxaca	Drap Art 08
01/12/08	Pilote Urbain	Drap Art 08
01/12/08	La Mono	Drap Art 08
01/12/08	Miniguide	Drap Art 08
01/12/08	Revista H	Drap Art 08
01/12/08	Barcelona Metropolitan	Drap Art 08
01/12/08	Barcelona Connect	Drap Art 08
01/12/08	Neo 2	Drap Art 08
12/08-01/09	EME	En su quinta edición "Drap-Art'08" vuelve a convertir la basura en objeto de deseo
Suplements i guies		
23/10/08	Que Fem? La Vanguardia	El Residu Fet Art
17/12/08	Shanguide	Drap Art 08
17/12/08	Time Out	Drap Art 08
18/12/08	Guia del Ocio	Drap Art 08
19/12/08	Que Fem? La Vanguardia	L'Art de Reciclar
19/12/08	Sortim - Avui	Drap Art 08 Art Reciclat
19/12/08	EP3 - El País	Drap Art 08 Del cubo al Museo
19/12/08	Time Out	El Nadal és Reciclable
19/12/08	Time Out	Rock al voltant de l'arbre de Nadal
Agencies de Noticies		
18/12/08	Agencia EFE	Drap Art 08



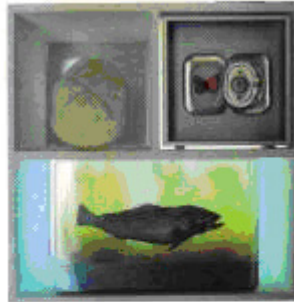
Recull de Premsa DRAP ART '08

Data	Mitjà	Títol
Diaris		
24/09/08	La Jornada de Oriente	Pelusa y revistas viejas...
18/12/08	El Periódico	Drap Art 08
18/12/08	El País Quadern	L'Art de Reciclar
18/12/08	ADN	Campanya Drap Art 08
19/12/08	El Mundo	El arte que gana con la crisis
19/12/08	El Mundo	Drap Art, cuando los desechos cobran sentido
19/12/08	El País Cultura	El Arte que se esconde en la Basura
19/12/08	El País	Agenda Drap Art 08
19/12/08	Que?	Arranca el festival que recicla la basura en arte
19/12/08	El Periódico	Cómo nos engañan los sentidos
19/12/08	Metro	Agenda Drap Art 08
20/12/08	El Periódico	Festival de reciclaje creativo
20/12/08	La Vanguardia	Arte residual
20/12/08	El Punt	Agenda
20/12/08	El Punt	Les deixalles no moriran mai
20/12/08	Universal Iberia	Drap Art 08
Internet		
08/04/08	Submergentes	Drap-Art'08. Festival Internacional...
10/12/08	Mau Mau Underground	Drap-Art'08
10/12/08	Waaau	Drap-Art'08
Ràdio		
12/08	Flaix FM	Campanya Drap Art 08
12/08	Catalunya Ràdio	Campanya Drap Art 08
12/08	Scanner FM	Campanya Drap Art 08
16/12/08	Radio Belgica	Cultura
18/12/08	iCAT FM	Cabaret Elèctric
21/12/08	Radio 4 RNE	Nautilus
20/12/08	Catalunya Ràdio	Informatius Cultura
Televisió		
12/08	BTV	Campanya Drap Art 07
12/08	TV3	Campanya Drap Art 07
18/12/08	Localia TV	MPEG
18/12/08	TV3	TV3 Recomana
20/12/08	Barcelona TV	Informatius



Mitjà: On Diseño
Secció: Exposició

Data: Hivern 07/08
Lloc: Barcelona



Drap-Art'08

El uso de materiales de desecho en su lenguaje artístico o como materia prima de su obra es el requisito para los artistas, diseñadores o performers que quieran presentar sus proyectos para formar parte de esta exposición colectiva. Los participantes optarán al Premio Residu'Art otorgado por Hera Holding y dotado con mil euros en la categoría de Estudiante y con dos mil euros en la categoría de Profesional. El plazo para la presentación de candidaturas está abierto hasta el 21 de junio de 2008.

↓ The use of waste materials in their artistic language or as raw material in their works is the requisite for the artists, designers or performers who wish to submit their projects to form part of this collective exhibition. The participants will apply for the Residu'Art Prize awarded by Hera Holding, which comes with a purse of a thousand Euros in the Student category and two thousand Euros in the Professional category. The deadline for submitting candidatures is 21 June 2008.



La Carboneria Espai Drap-Art.
Barcelona.

www.drapart.org





Mitjà: Inside
Secció: Exposició

Data: Hivern 07/08
Lloc: Itàlia



BARCELONA, SPAGNA
DRAP-ART 07
FESTIVAL
INTERNAZIONALE
DEL RICICLAGGIO
ARTISTICO

Una nuova sala per le esposizioni, artisti di prestigio internazionale e nuove collaborazioni con i festival ambientali sono stati la proposta per l'edizione 2007 del Drap Art, Festival Internazionale del Riciclaggio Creativo che ha avuto luogo nella CCCB, FAD, Plaça dels Àngels and Plaça Joan Coromines, il 14, 15 e 16 Dicembre 2007.
Drap Art, un'organizzazione no-profit fondata a Barcellona nel 1995, promuove il riciclaggio creativo attraverso l'organizzazione di festival, mostre e workshop. L'obiettivo di Drap Art è di

valorizzare il riciclaggio creativo in quanto strumento di trasformazione nelle arti, nell'ambiente e nella società.
L'organizzazione sostiene sia di enorme importanza sensibilizzare le nuove generazioni verso il riciclaggio, non solo come strumento di critica, ma come uno strumento a disposizione di tutti per trasformare la protesta in una proposta positiva, base fondativa di un mondo futuro più sostenibile.
Drap Art 07 ha allargato i suoi spazi in vista delle aspettative sulla partecipazione di artisti provenienti da tutto il mondo. Quest'anno ha ricevuto 241 proposte di partecipazione alle seguenti prestigiose attività: Interventi sul Suolo Pubblico, Mostra Collettiva, Performance, Mercato di Arte e Design, Workshop per bambini e adulti, Tavole Rotonde e il progetto di film e cortometraggi incentrati su temi ambientali.
In questa edizione del Festival appena

terminata una gran parte della sessione audiovisiva è stata programmata dal Festival Internazionale del Cinema Ambientale di Catalogna, che ha proiettato un'ampia selezione di cortometraggi internazionali, come ad esempio il documentario "Crisi del Petrolio: Cruda Realtà", che ha vinto il premio Sol de Oro in questo festival. Un'altra delle nuove aleanze che ha arricchito il contesto della mostra collettiva è stata la partecipazione dell'artista tedesca Stephanie Senge, che ha presentato il suo lavoro incentrato sul tema della critica al consumismo. Per il secondo anno consecutivo, il Festival Internazionale del Riciclaggio Creativo ha presentato un'icona mondiale del riciclaggio, l'artista tedesco HA Schult, che ha collaborato ancora una volta con Drap Art, dopo il successo dell'installazione "Trash People" in the Plaza Real, un'iniziativa giunta a Barcellona grazie a Drap Art nel giugno 2007. [Afra Canal] www.drapart.org

New exhibition hall, invited artists of international prestige, and new collaborations with environmental festivals, has been the proposal of the 2007 edition of Drap Art, International Festival of Creative Recycling, that has taken place in the CCCB, FAD, Plaça dels Àngels and Plaça Joan Coromines, on the 14th, 15th and 16th of December 2007.
Drap Art, a non-profit organisation founded in Barcelona in 1995, promotes creative recycling through the organization of festivals, exhibitions and workshops. Drap Art's aim is to enhance creative recycling as a tool of transformation in the arts, the environment and society.
The organisation considers that it is of utmost importance to animate the new generation to use recycling, not only as a tool of criticism, but as a device at the disposal of everybody to transform protest into positive proposal, which are the seeds of a more-sustainable world.
Drap Art 07 has enlarged its spaces on account of the expected participation of artists from all over the world. This year has received



241 proposals for participation on the following focal activities: Interventions in Public Space, Collective Exhibition, Performances, Art and Design Market, Workshop for children and adults, Round Table Discussion and the project of full-length and short movies with environment themes. In this just past edition of the festival, a large part of the audiovisual section has been programmed by the International Festival of Environmental Cinema of Catalunya, which has projected a wide selection of international short movies, such as the documentary "Petrol Crisis: Crude Reality", which won the Sol de Oro award in this festival.
Another of the new alliances that has enriched the content of the collective exhibition has been the participation of German artist Stephanie Senge, who presented her work related to the criticism of consumerism.
In the second consecutive year, the International Festival of Creative Recycling presented one of the world's icons of recycling, German artist HA Schult, who has once again collaborated with Drap Art, after the success of the installation Trash People in the Plaza Real, an action that came to Barcelona by initiative of Drap Art in June 2007. [Afra Canal] www.drapart.org





Mitjà: AZ Magazine
Secció: Brossa

Data: Primavera 08
Lloc: Barcelona

1.
Objecte: Collaret (components electrònics + fil de ferro)
Objecte: Collar (components electrònics + hilo de hierro)
Artista: Polina Dimitrova
20euros

2.
Objecte: Borsa de mà (dos discos de vinil + lona + tub de silicona)
Objecte: Bolsa de mano (dos discos de vinilo + lona + tubo de silicona)
Artista: Zeneke
36euros

3.
Objecte: Top (anells de plàstic de packs de sis llunes + filament de coure de cables + anells de llumina)
Objecte: Top (anillos de plástico de packs de seis lunas + hilo de cobre de cables + anillos de luz)
Artista: Jana Álvarez
120euros

4.
Objecte: Dos anells (dues anelles metàl·liques + dues teclcs d'ordinador amic Erika)
Objecte: Dos anillos (dos anillos metálicos + dos teclas de ordenador amiga Erika)
Artista: Una Lischke
72euros

5.
Objecte: Atracades (fil de ferro + encenalls metàl·lics)
Objecte: Pendientes (hilo de hierro + virutas metálicas)
Artista: Giulia Pesante
19euros

Total: 257euros

Objectes disponibles a | Objectos disponibles en
La Carboneria, c/Guac 1 (BCN)




Mitjà: AZ Magazine
Secció: Anuncis

Data: Primavera 08
Lloc: Barcelona

FESTIVAL INTERNACIONAL DE REICLATGE ARTÍSTIC 19.20.21 / 12 / 2008

DRAP ART 08
Premi Residu'art - Premio Residu'art - Residu'art Prize

**CONVOCATÒRIA D'ARTISTES
CONVOCATORIA DE ARTISTAS
CALL FOR ARTISTS**



BASES DE LA CONVOCATÒRIA

Podeu presentar un projecte per una o varies de les següents modalitats:

- Intervenció a l'espai públic (Plaça dels Àngels / Pati de les Dones)
- Taller de creació en directe (Pati de les Dones / CCCB_Hall)
- Exposició col·lectiva de reciclatge artístic (CCCB_Sala -1)
(Drap Art percebrà el 30% del pvp de les obres venudes)
- Espectacles (CCCB_Auditori, Hall)
- Audiovisuals (CCCB_Auditori, Hall)
- Mercat d'art, disseny i artesanía. Quota d'inscripció: 180€ per taula (180 x 80cm + 2 cadires), 10% de descompte pels socis i sòcies del Drap-Art

Es seleccionaran dues obres d'art de l'exposició per al Premi "Residu'Art", concedit pel Grup HERA, en les categories "Estudiant" i "Professional", dotat amb 1.000€ i 2.000€, respectivament.

Els projectes s'han de presentar en forma de dossier que inclogui:

- CV o biografia concisa
- Declaració d'intencions (Per què fas el que fas?)
- Descripció del projecte, producte o obra artística
- Un mínim de 4 fotografies (al dossier, en paper i en cd, a 300 dpi)
- Llistat de preus dels productes pvp (només per a l'exposició i el mercat)
- Cd, dvd o video pels espectacles i audiovisuals
- Pressupost per a les intervencions a l'espai públic i espectacles

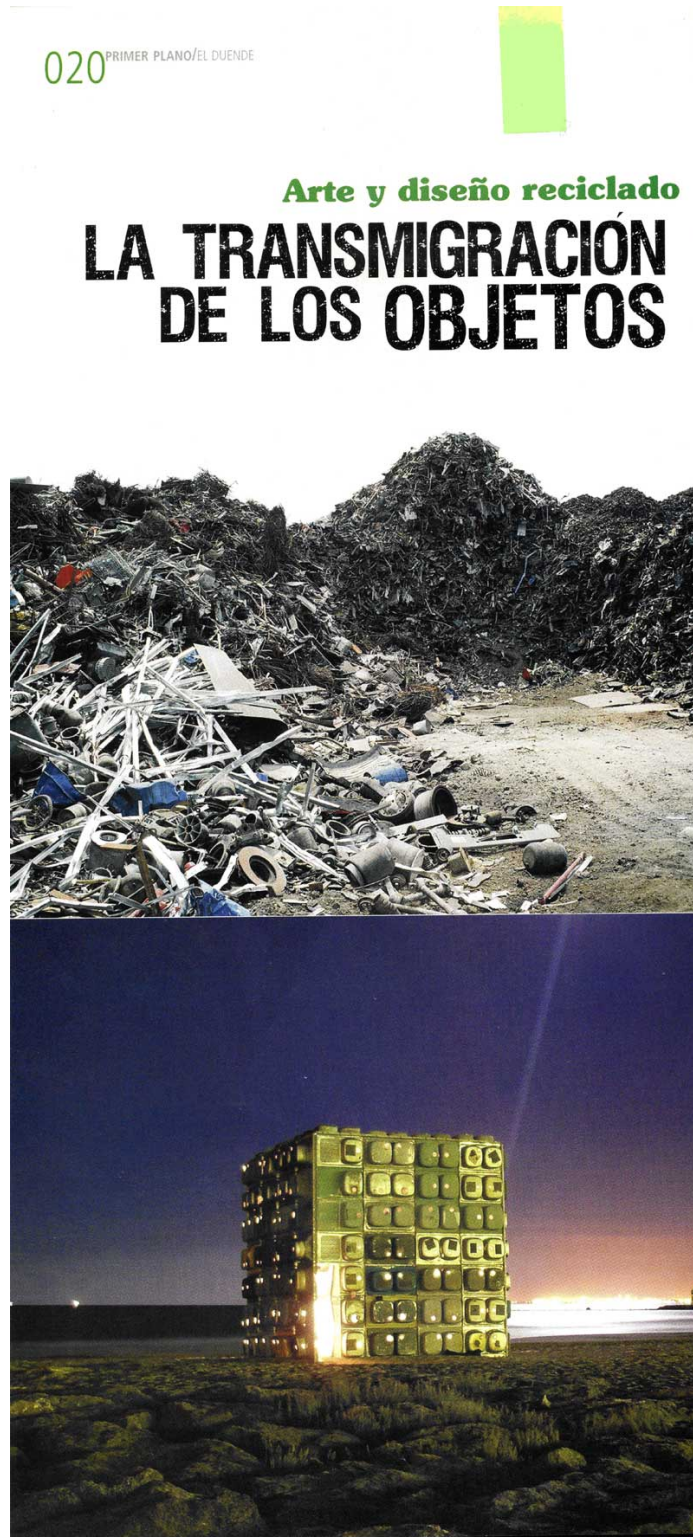
Els projectes han d'arribar abans del 21 de Juny de 2008 a La Carboneria Espai Drap-Art, Groc, 1, 08002 Barcelona.

Més informació:
Tel. +34 93 268 48 89 · info@drapart.org · www.drapart.org



Mitjà: Duende
Secció: Exposició

Data: 20 Març/20Abril 08
Lloc: Madrid



Mitjà: Duende

Data: 20 Març/20Abril 08

TEXTO: MÓNICA CABALLERO

El "alma" de los objetos también puede transmigrar. Una bicicleta, en una nueva vida puede ser un sillón, una botella de vino puede dar vida a otra de agua, un sin fin de latas de refresco puede convertirse en escultura. Hay objetos que adquieren nuevos usos, nuevas interpretaciones, nueva vida, en unos casos artística, en otros, pueden adquirir una nueva personalidad que va más allá de lo meramente funcional.

Algunos creadores dan una nueva oportunidad a los objetos que en la vida cotidiana y debido a ese "usar y tirar" constante de nuestra sociedad de consumo y al reducido ejercicio de la imaginación, pasan a ser basura. Ejercicios de transformaciones con una lectura crítica, al tiempo que dan una vuelta al concepto de arte y diseño para hacerlo más sostenible.

DRAP ART www.drapart.org En el colectivo con base en Barcelona hay diseñadores, artistas plásticos, otros colectivos, performers... además de su festival anual en el mes de diciembre, organizan muestras, eventos y talleres, asesoran a artistas que dan sus primeros pasos, exponen de manera permanente en el espacio La Carbonería donde cuentan con una biblioteca completa de referencias sobre reciclaje creativo. Detrás de sus trabajos hay una intención de crítica como lo explica su directora Tanja Grass, "Hay una crítica al consumo en positivo. Ha de ser una cosa bien hecha de calidad, para realmente convencer a la gente de que es posible otro tipo de consumo. El nivel que tenemos de usar y tirar es absolutamente insostenible." Siempre su punto de origen es la basura, "el tiempo de vida de un objeto depende de con quién se encuentre el objeto. Mientras que haya alguien que pueda hacer algo con él está en uso."

TRASHFORMACIONES

www.trashformaciones.com De una chatarrería familiar y de las inquietudes de los hermanos Blas y Pablo Montoya por el diseño, el arte y la arquitectura, nació en 2002 el colectivo Trashformaciones. Desde entonces han participado y expuesto en Contemporánea 03, Festival Internacional de Benicassim, Basurama o Drapart, llevando instalaciones en las que ponen de relieve la expresión artística ya que como ellos afirman "nos interesa la transformación de la materia en formas y espacios diferentes utilizando procesos simples pero con fuerza, como puede ser la repetición o la presión, intentando sorprender y que el espectador no se quede indiferente, ..., que opine". En sus propuestas está implícita la reinterpretación de la basura y los residuos al observarlo como "oportunidades de trabajo tanto a nivel de empresa de reciclaje, como a nivel artístico, para realizar cosas nuevas y diferentes", al mismo tiempo que trabajan dentro de su concepto de sostenibilidad al "alargar la vida de los objetos desechados."

1. BASURAMA
Panorámica
recortada de la
chatarrería de la
exposición
"Panorámicas".
Fotos de: www.basurama.org. Autor: Pablo
Rey. Licencia: creative commons /
2. TRASHFORMACIONES / 3. BIKE
FURNITURE "Milano Lounge Chair"
©Andy Gregg/MqtPhoto.com



021



Mitjà: Duende
Secció: Exposició

Data: 20 Març / 20 Abril 08
Lloc: Madrid



DAMARIS Y MARC "Kodama", 06.

BEL Y BEL www.belybel.com Con sede en Viladecans, (Barcelona) Estudiu Creatiu Bel y Bel son un dúo de jóvenes diseñadores interesados en la reutilización de materiales. Parten de objetos que ya de por sí tienen una carga estética y sentimental, como por ejemplo vehículos clásicos, para transformarlos en piezas de mobiliario exclusivas u obras de arte. Entre sus más recientes creaciones están su Lámpara de pie, que mezcla piernas de maniquí con el faro de una Vespa. Probablemente sea la única lámpara con luces cortas y largas del mercado. Con el asiento de la mitica motocicleta también hacen su asiento Vespa que tiene una versión que en lugar de patas tiene un neumático como soporte giratorio. Con el capó de un SEAT 600 han hecho, entre otras piezas, un mueble sistema de audio con lector de cd y altavoces, y cuyas ranuras de refrigeración sirven de divertido soporte para cedés.

D AMARIS Y MARC www.damarisymarc.com También barceloneses, diseñan sus productos con materiales sostenibles como la madera de tala controlada y sobrantes de producciones industriales, así como pinturas y lacas hidrosolubles. Colaboran con el proyecto *Tree Nation* por el que plantan un árbol por cada producto vendido en Níger, el país más pobre del mundo.

OKUPAKIT www.okupakit.com La empresa valenciana es célebre por sus muebles de cartón Kraft 100% reciclable, y del que casi ese mismo porcentaje es el material original para crearlos. Son muy resistentes y bastante duraderos. Sirven las piezas embaladas para montar a mano, desde un taburete de 250 gramos hasta una estantería de 10 kg. Casi cumplirían el sueño del Ecodiseño ideal si sus embalajes de cartón formaran parte del propio producto. |



Mitjà: The Frontier Times
Secció: Let me entertain you

Data: 10 Abril/10 Mayo 08
Lloc: Sofia (Bulgaria)

DrapArt Comes to Bulgaria

Drapart (www.drapart.org), a non-profit organization based in Barcelona, promotes creative re-cycling through the organisation of festivals, exhibitions and workshops. A visit to Bulgaria is being planned for Autumn 2008. The cities and villages of Bulgaria are littered with abandoned objects and materials which to a re-cycling artist are a goldmine. This years visit will include a project involving Drapart practitioners, native Bulgarian and other artists and a small community. Also under discussion are an exhibition and workshops. So the call is out for artists of all nationalities and volunteers interested in becoming

- annual tax declaration
- residence cards
- insurance
- 24 hour airport collection from
Sofia, Varna, Bourgas, Bucharest

ALEGRI Ltd.
ACCOUNTANCY

Nikolay Petkov
Mobile: +359 (0) 888 767772
e-mail: alegri_ood@yahoo.co.uk

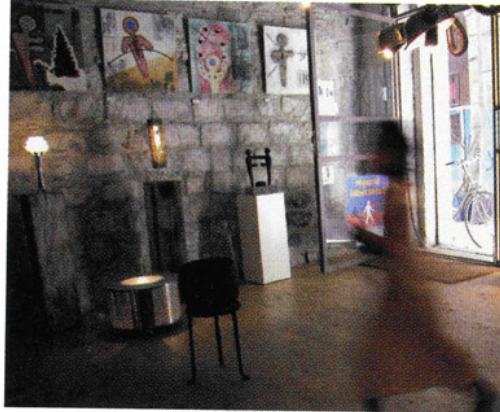
involved in the project. Veliko Arts Centre will be the Bulgarian partner for this project. Please email to drapart@vellikoartscentre.eu if you would like to be involved.



Mitjà: Rocket Magazine
Secció: Exposició

Data: Setembre 08
Lloc: Barcelona

La Carbonería



La seu de Drap-Art és una vella carboneria, situada en un edifici del segle XV al casc antic de Barcelona. És el centre d'operacions de l'associació i del Festival Internacional de Reciclatge Artístic de Barcelona. Aquí es troba la seva sala d'exposicions, especialitzada en art reciclat, on es realitzen quatre exposicions anuals i a més hi ha una mostra permanent dels socis i les sòcies de l'associació, amb art, disseny i artesanía d'arreu del món creats a partir de materials de rebuig. A més a més l'espai compta amb un centre de documentació amb literatura sobre *Art Brut*, art reciclat, història social de la brossa i altres temes afins.

www.drapart.org



Mitjà: OutsiderMag
Secció: Arte

Data: Juny 08
Lloc: Barcelona

OUTSIDER MAG

FRIDAY, JUNE 6, 2008

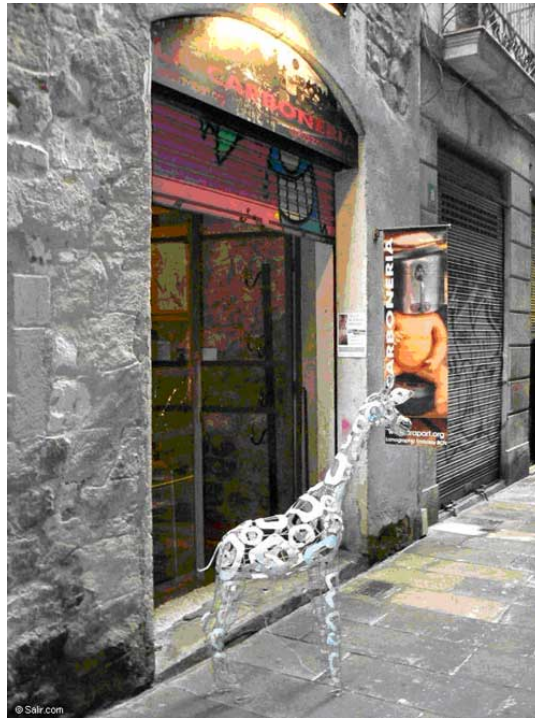
Convocatoria DRAP-ART 2008





Mitjà: OutsiderMag
Secció: Arte

Data: Juny 08
Lloc: Barcelona



Drap-Art es una asociación sin ánimo de lucro fundada en 1995, que promueve desde Barcelona, el reciclaje creativo por medio de la organización de festivales, exposiciones y talleres.

Drap-Art empezó como festival en 1996 con una maratón de creación en vivo, que en la edición de 1997 recibió unos 20.000 visitantes. El mismo año, Drap-Art organizó el Recykl Art Fest, un intercambio entre artistas yugoslavos y barceloneses, en la Bienal de Montenegro. Esta experiencia inspiró la creación de la exposición itinerante Evil Empire y la organización de dos talleres de intercambio "Dime lo que tiras y te diré quién eres", que tuvieron lugar en Jerusalén en 1998, con artistas de Barcelona y de Israel, y en Barcelona en 1999, con artistas franceses, griegos, montenegrinos, brasileños y barceloneses. Además Drap-Art colaboró en establecer maratones parecidas a la suya en Andorra en 1997, en Atenas en 1998 y en Berlín en el 2000. Actualmente se están proyectando Festivales Drap-Art en la antigua capital de Bulgaria, Tel Aviv, El Cairo y Medellín.

Desde el 2000 Drap-Art dispone de su propio espacio, La Carbonería, y en el 2004 vuelve al formato de evento anual con el Festival Internacional de Reciclaje Artístico. En la edición de 2005, Drap-Art concentra sus actividades en el Centro de Cultura Contemporánea de Barcelona (CCCB), donde reúne más de 90 artistas y recibe unos 8.000 visitantes.

En la edición de 2007 Drap-Art extendió sus espacios y colaboraciones, además del CCCB. La exposición se ubicó en el FAD (Fundación de Arte y Diseño), las intervenciones en el espacio público en la plaza dels Àngels y a la plaza Joan Coromines, contando con la participación de más de 150 artistas y unos 15.000 visitantes.



Drap-Art'08, prevé mantener los espacios de la edición del año pasado, e incorporar un nuevo espacio expositivo. Además de la colectiva de artistas seleccionados por convocatoria pública, en la Sala -1 del CCCB se plantea organizar una muestra de proyectos de artistas nacionales e internacionales destacados, seleccionados por institutos y galerías especializados.

Esta nueva convocatoria es para todos los artistas, performers, diseñadores, artesanos y otros seres humanos con algo que aportar al tema del reciclaje artístico; presentad vuestros proyectos para Drap-Art'08!

Podéis presentar un proyecto para una o varias de las siguientes modalidades:

- Intervención en el espacio público (Plaza dels Àngels / Pati de les Dones)
- Taller de creación en directo (Pati de les Dones / CCCB_Hall)
- Exposición colectiva de reciclaje artístico (CCCB_Sala -1)
- Espectáculos
- Audiovisuales
- Mercado de arte, diseño y artesanía de materiales reciclados



• **Drap-Art 08.** Del 16 al 21 de desembre.

Una nova edició d'aquesta manifestació que gira a l'entorn de la relació de l'art i el reciclatge i que presenta espais de reflexió, trobades de col·lectius d'artistes recicladors, intervencions a l'espai públic, exposicions col·lectives, mercat intercultural d'art i disseny, espectacles, audiovisuals, tallers participatius i tallers amb artistes, etc. Per a més informació, consulteu el web: www.drapart.org.



Mitjà: City Magazine
Secció: Exposició

Data: Octubre 08
Lloc: Viena

> Drap-Art 2008

Flyer liegen in Català, der regionalen Sprache, während der Franco-Diktatur verboten, auf. Ein Call für Drap-Art 2008, das Recycling-Kunst-Festival, ist für Dezember ausgeschrieben. Künstlerische Stellungnahmen zu den Themenbereichen Wohnraum, Entvölkerung, Gedächtnis, (soziale) Identität u. a. können auch für ein aktuelles Barcelona – Des plaçaments i contra postures – eingereicht werden. Die katalanische Generalitat, die autonome Landesregierung, sucht Ausstellungsprojekte bis 2010. Musik platzt bis spätnachts aus allen Nähten, Menschen spazieren singend durch die belebten Gassen, hie und da Flamenco und Gitarrenspiel.



Mitjà: Time Out
Secció: Exposició

Data: Octubre 08
Lloc: Barcelona

Oda al reciclatge artístic

Si una llauna de Fanta es converteix en un cranc, sou a Drap-Art La Carboneria. Per **Laia Beltran**

Si, ho heu llegit bé. Si una llauna de Fanta es converteix en un cranc, una flor, un elefant o un ocell, és molt possible que us trobeu a Drap-Art La Carboneria, un espai on s'exhibeixen objectes fets amb materials reciclats. La història de Drap-Art es remunta a l'any 1995. Un temps abans, vint-i-sis artistes residents a Barcelona van participar en una marató de reciclatge a França i van quedar tan contents de l'experiència que van decidir repetir-la a la seva ciutat. Per aquest motiu van crear l'associació Drap-Art, que va organitzar el primer festival de reciclatge artístic el 1996 al descampat que hi havia al davant del CCCB. Entre aquests intrèpids artistes hi havia la Tania, actual presidenta d'una associació que no va arribar a professionalitzar-se fins al 2004.

Aquest any va ser molt important per al col·lectiu: per una banda, van rehabilitar una antiga carboneria del barri Gòtic i la van convertir en la seva seu i també en una botiga on podien mostrar el seu treball. I, per l'altra, van organitzar el primer Festival Internacional del Reciclatge Artístic, que aquest any arriba a la cinquena edició i es celebrarà del 19 al 21 de desembre al CCCB. Aquell petit experiment de fa més de deu anys s'ha convertit ara en una plataforma que aglutina exposicions col·lectives, tallers, mercats d'objectes, intervencions en l'espai públic, espectacles, cinema i conferències... Tot això al voltant d'un tema apassionant: el reciclatge artístic.

Si no podeu esperar al desembre per veure com ments creatives i mans inquietes utilitzen els materials més inversemblants per transformar-los en art, us recomanem una visita a La Carboneria. Aneu amb els ulls ben oberts, aquí res no és el que sembla. Hi veureu el treball de molts artistes, però nosaltres hem fet la nostra tria.

Orsen Buch. De pares alemanys, criat a Formentera i resident a París, Orsen és pintor, tot i que últimament s'ha especialitzat en petita escultura feta de llauna. El seu món són pingüins, bous, ocells, gossos, gats i peixos metal·litzats que pot crear perquè els cuiners dels restaurants del seu barri li guarden les llaunes.



Tot això abans era una altra cosa, i qui sap què acabarà essent.

Maldita Adelita. La Marisa i la Silvia són dues germanes madrilenyes que viuen a Mèxic. Creatives i solidàries, van contactar amb un programa de reinserció laboral de la presó de dones de Santa Fe. Elles dues dissenyen i les recluses fabriquen a mà i amb la tècnica del trenat unes bosses fetes amb papers de diferents embolcalls alimentaris, des de caramels fins a patates fregides.

Jana Álvarez fa vestits amb taps d'ampolla i bosses de plàstic

Xavi Molina. Amb les caixes dels catàlegs que commemoraven el 50 aniversari del FAD, aquest pintor català ha dibuixat una sèrie d'insectes amb boli i aquarel·la que són una meravella.

Giulia Pesante. Dissenyadora gràfica de Verona, té la sort de tenir com a veí un petit industrial que li guarda tot tipus de deixalles. Amb

això, molta imaginació i un gust exquisit, la Giulia fa collars i arracades on utilitza frontisses de ferro antigues, encenalls de metall, coixinets del fre d'un cotxe... No ho dirieu mai!

Suzanne Karakashian. Aquesta realitzadora de vídeo de Sud-àfrica va fer un reportatge sobre els artistes recicladors del seu país i va quedar impressionada per la seva habilitat i també per les dures condicions de vida. Des de llavors, passa l'estiu a Eivissa on ven l'obra del col·lectiu Zenzele. La matèria prima d'aquests artistes són les llaunes de refresc que són capaços de convertir en flors i animals.

Jana Álvarez. Dissenyadora i artista plàstica, la Jana agafa xapes de llauna, taps d'ampolla, bosses de plàstic i els ferros del tap del cava i et fa un vestit que ja el voldria signar Paco Rabanne.

Tem sap greu deixar-ho aquí i no parlar dels anells fets amb teclès d'Uta Lischke, els pufs de rodes de camió dels holandesos Mille Gomme, la bijuteria de CD d'Oia... Però ara ja sabeu on trobar-los.

Drap-Art La Carboneria (Groc, 1)
T. 93 268 48 89. www.drapart.org



Mitjà: Carrer
Secció: Arte

Data: Novembre 08
Lloc: Barcelona

t'avisem...

Drap Art'08 Barcelona

Del 19 al 21 de desembre

Drap Art, Festival Internacional de Reciclatge Artístic, arriba a la seva cinquena edició amb la presentació de 224 propostes de deu països, el primer lliurament del premi "Del residu a l'art" per als millors treballs de reciclatge artístic, i una exposició col·lectiva, que es torna a fer al Centre de Cultura Contemporània de Barcelona.



Del 19 al 21 de desembre, Barcelona centrarà la seva atenció en el món de la sostenibilitat i el reciclatge amb la celebració del V Festival Internacional de Reciclatge Artístic, Drap Art'08.

El festival, que es farà al CCCB i a la plaça dels Àngels, oferirà durant tres dies una exposició col·lectiva d'artistes que utilitzen el llenguatge de

les escombraries com a element principal, intervencions en l'espai públic fetes amb deixalles, un mercat d'art i disseny de productes reciclats, espectacles, una mostra de cinema mediambiental, un espai de reflexió i tallers de reciclatge intercultural.

El grup empresarial Hera concedirà per primera vegada el premi "Del residu a l'art" a dos dels artistes participants en l'exposició col·lectiva. El premi, que consta de dues categories, artista novell i artista consolidat, serà lliurat el 18 de desembre al CCCB en presència de personalitats del món de l'art i del medi ambient.

L'exposició presenta aquest any artistes de quatre continents, entre els quals destaquen Shilpa Chavan, reconeguda dissenyadora i fotògrafa de l'Índia; l'escultor català Pau Masiques; el músic francès Pierre Bastien, o encara Bryce LeVan, escultor dels Estats Units.

L'artista alemany Karsten Bott, per cortesia del Goethe Institut de Barcelona, compondrà un arxiu d'objectes quotidians de Barcelona en una instal·lació que vol reflexionar sobre el consum. A banda, la col·laboració amb la Casa Sefarad farà possible la participació de tres artistes israelians destacats en l'escena de l'art contemporani: Aliza Olmert, Doron Pollak i Israel Rabinovitz. Casa Sefarad és una institució espanyola que té com objectius fomentar les relacions d'amistat i de cooperació entre Espanya, Israel i les comunitats jueves de tot el món.

Per segon any consecutiu Drap Art té la col·laboració del Festival Internacional de Cinema del Medi Ambient, FICMA, que presenta una selecció dels curts i llargmetratges de la mostra d'aquest any.

Per a més informació:
Drap Art
93 268 48 89 - www.drapart.org



Mitjà: Goethe Institut
Secció: Exposició

Data: Novembre 08
Lloc: Barcelona

Divendres **19** a diumenge **21 de desembre** **exposició** **Karsten Bott en Drap-Art**

Karsten Bott és un artista alemany que col·lecciona, emmagatzema i classifica objectes quotidians en una col·lecció privada que anomena "Arxiu d'Història Contemporània". Les seves instal·lacions es nodreixen de seleccions del seu arxiu combinades amb altres objectes que va trobant als llocs on les emplaça, amb l'interès últim de crear nexes amb les històries personals de la gent que acudeix a veure-les. La instal·lació que podem veure dintre de la convocatòria anual de Drap-Art es compon d'objectes que l'artista anirà col·leccionant a Barcelona, per instal·lar-los al festival i incorporar-los a la seva col·lecció.

CCCB
Montalegre 5, Barcelona
tf. 93 306 41 00
Més informació
www.drapart.org



Mitjà: AZ Magazine
Secció: Anuncis

Data: Hivern 08
Lloc: Barcelona

DRAP ART

08 FESTIVAL INTERNACIONAL DE RECICLATGE ARTÍSTIC

19, 20, 21 DESEMBRE BARCELONA

CCCB / Plaça dels Àngels / Carrer Montalegre / Pati de les Dones

ENTRADA LLIURE
www.drapart.org



Aïça Olmet, Utilitats

ESPECTACLES

INTERVENCIONS

EXPOSICIÓ

AUDIOVISUALS

MERCAT

TALLERS

CONFERÈNCIES

Pierre Bastien, Pau Riba + De Mortimers, Karl Bateria, Don Simon y Telefonken, Juan Matos Capote, Vincenzo Cartonutti, Playboy's Bend, Guixot de B...

Organitza:



Amb el suport de:



Amb la col·laboració de:



Amb el patrocini de:



Miçans de comunicació:





Mitjà: Arte y Oficio
Secció: Exposició

Data: Octubre 08
Lloc: A Coruña



cursos
CONC
Premios
encuentros



-Barcelona
Drap-Art 08
Festival Internacional de
Reciclaje Artístico

Una convocatoria que llega a su quinta edición con nuevas alianzas culturales y que volverá a albergar una exposición colectiva en su recinto principal, el Centro de Cultura Contemporánea de Barcelona (Cccb). Durante los días del 19 al 21 de diciembre, el mundo de la sostenibilidad y el reciclaje creativo se dará cita en Drap-Art 08, con un programa que incluye: una exposición colectiva de artistas, con un lenguaje común protagonista: la basura; intervenciones en espacios públicos realizadas con desechos; un mercado de arte y diseño de productos reciclados; espectáculos; una muestra de cine medioambiental; un espacio de reflexión y diferentes talleres de reciclaje intercultural. Por primera vez en el festival, el grupo Hera concederá su premio *Del residuo al arte* a dos de los participantes en la exposición colectiva, seleccionados a partir de la convocatoria internacional lanzada anualmente por Drap-Art.



El premio contempla dos categorías, artista novel y artista consolidado, y se entregará en una ceremonia previa al festival, el 18 de diciembre a las 21 h., en el vestíbulo del Cccb, en presencia de personalidades del mundo del arte y el medioambiente. La exposición de este año cuenta con artistas de cuatro continentes, entre los que destacan la hindú Shilpa Chavan, reconocida diseñadora y fotógrafa; el escultor catalán Pau Masiques; el músico francés Pierre Bastien, conocido por su trabajo artístico-acústico; o Bryce LeVan, escultor estadounidense. Por cortesía del Goethe Institut de Barcelona, se presenta el artista alemán Karsten Bott, que compondrá un archivo de objetos cotidianos de Barcelona, en una instalación que pretende ser una reflexión sobre el consumo. Como novedad, el festival confirma este año una alianza cultural con La Casa Sefarad Israel, propiciando la participación de tres destacados artistas israelíes en la escena artística contemporánea, Aliza Olmert, Doron Pollak e Israel Rabinovitz. También cuenta con la colaboración del Festival Internacional de Cinema del Mediambient que presentará una selección de los cortos y largometrajes presentados en la muestra de este año.

Drap-Art 08
Groc 1 - 08002 Barcelona
T 932 684 889 - www.drapart.org

oficioyarte 17



Mitjà: Pilote Urbain
Secció: Exposició

Data: Desembre 08
Lloc: Barcelona

UNE VEU MÉS FORA.

Photo : Shilpa Chavan



DRAP-ART

Festival Drap-Art
Du 19 au 21 décembre
CCCB et ses alentours.
www.drapart.org

Depuis 1995, l'association Drap-Art promeut le recyclage créatif au travers de son festival, mais aussi par le biais des expositions et des ateliers qu'elle organise. Comme pour l'édition 2007, Drap-Art sera présent au CCCB mais aussi au FAD (Fundación de Arte y Diseño), et continuera de réaliser des interventions dans l'espace public comme par exemple à la « Plaza dels Àngels ». Ce sont plus de 230 projets qui ont été reçus et qui animeront ce festival qui, d'années en années, attire de plus en plus de participants mais également de visiteurs. Dans cette édition 2008, de nombreux artistes ont été invités comme Pierre Bastien, Pau Riba accompagné de De Mortimers, Don Simón et Telefonken et Play Boy's Bend. Un festival où petits et grands ont beaucoup à découvrir et à apprendre.

Photo : Rafael Arroyo

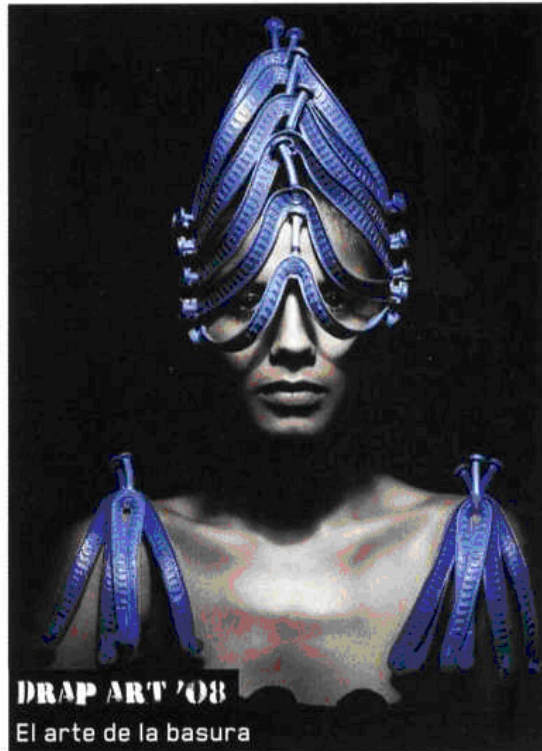




Mitjà: LaMono
09
Secció: Exposició

Data: Desembre 08/Gener

Lloc: Barcelona



Cada vez estamos más concienciados de que consumimos por inercia pero reciclamos por obligación y la idea de que se puedan crear auténticas obras de arte con material reciclado nos despierta una sensibilidad y curiosidad especial. Ya son cinco las ediciones del Drap Art, Festival Internacional de Reciclaje Artístico, y cada año tiene más aceptación. Se trata de una exposición colectiva compuesta por 224 obras de arte con un protagonista que las une: la basura. Hay artistas de todo el mundo y una colaboración especial con La Casa Sefarad Israel que nos trae este año, y como hecho novedoso, tres artistas israelíes. Otra novedad es la entrega del premio Del residuo al Arte, concedido por el grupo empresarial Hera y que homenajeará a lo mejor del reciclaje artístico. El festival también ofrecerá intervenciones en espacio público, un mercado de arte y diseño de productos reciclados, espectáculos, talleres de reciclaje intercultural y una selección de cortos y largometrajes gracias a una fructífera colaboración con el Festival Internacional de Cinema del Mediambient (FICMA). Se trata de una excelente oferta para solidarizarnos un poco más con la sostenibilidad y el medioambiente.

Del 19 al 21 de diciembre en CCCB,
Pati de les Dones y Plaça dels Àngels. Barcelona
www.drapart.org



Mitjà: Miniguide
Secció: Exposició

Data: Desembre 08
Lloc: Barcelona



From Residue to Art

▷ Drap-Art '08 welcomes artists to display their recycled artworks as well as vie for the 'From Residue to Art' award for the first time. The new prize, donated by major utility company and waste business player HERA, will be given to one amateur and one established artist in a ceremony the day before the collective exhibition opens. The work of Mumbai-based Shilpa Chavan, a designer of one-off headpieces will compete for top prize. Shilpa's creations represent the central 'one man's trash is another man's treasure'—or more appropriately muse—theme of Drap-Art. They also encompass the festival's focus on how creative recycling provides enticing new ways to handle environmental problems posed by the world's waste. ■

December 19th – 21st

📍 CCCB, C/ Montalegre, 5 (Raval). Open: Tue-Sun 11am-8pm, Thurs 11am-10pm. Closed: non-holiday Mon. 🆓 Free entry ☎ 93 306 41 00.
www.cccb.org, www.drapart.org



Mitjà: Neo2
Secció: Exposició

Data: Desembre 08/Gener 09
Lloc: Barcelona



DRAP ART

Quinta edición de este festival donde el reciclaje, convertido en arte, es el protagonista.

El reciclaje, además de darle una segunda oportunidad a infinidad de objetos, puede incluso convertir esa basura que piensas que no vale para nada en verdaderas obras de arte. Así lo demuestran las 224 propuestas que podrán verse en este festival cuyo leitmotiv gira en torno al reciclaje creativo. También habrá intervenciones en el espacio público y una muestra de cine medioambiental, entre otras muchas actividades. Del 19 al 21 de diciembre. CCCB y Plaça dels Angels. Barcelona. ←www.drapart.org→



Mitjà: EME
Secció: Agenda

Data: Nadal 08/Gener 09
Lloc: Madrid

En su quinta edición, «Drap-Art'08» vuelve a convertir la basura en objeto de deseo



«Slippers», de la estilista, fotógrafa y diseñadora india Shilpa Chavan.

El festival internacional de reciclaje artístico se celebrará de nuevo en Barcelona del 19 al 21 de diciembre y volverá su mirada al mundo de la sostenibilidad para demostrar que aquello que queda después de haber escogido lo mejor y más útil de algo puede tomar otro camino diferente y convertirse en un objeto de culto. De esa finalidad surge la exposición colectiva que se podrá ver en el Centre de Cultura Contemporània de Barcelona (CCCB), que contará este año con artistas destacados como Shilpa Chavan, la reconocida estilista, diseñadora y fotógrafa india; el artista catalán Pau Riba; el músico francés Pierre Bastien, reconocido por su trabajo artístico-acústico, o Bryce LeVan, el escultor estadounidense. Por cortesía del Goethe Institute se presentará al artista alemán Karsten Bott, que

compondrá un archivo de objetos cotidianos en una instalación que mostrará una reflexión sobre el consumo.

Además, se confirma la alianza cultural con la casa Sefarad Israel, que hará posible la participación de Aliza Olmert, Doron Pollak e Israel Rabonovitz, tres nombres más que destacados en la escena del arte contemporáneo.

Para los cinéfilos es importante señalar que, por segundo año consecutivo, se contará con la colaboración del «Festival Internacional de Cinema del Mediambient, FIC-MA», que presentará una selección de cortos y largos de la muestra de este año.

DRAP ART' 08

Lugar: Exposición colectiva en el Centre de Cultura Contemporània de Barcelona (CCCB)
Fecha: del 19 al 21 de diciembre
Más en www.drapart.org



Mitjà: La Vanguardia
Secció: Què fem?

Data: 23/30.10.08
Lloc: Barcelona



EL RESIDU FET ART

Del Través (Lluna, 13; ☎ 93 513 08 19; www.deltraves.com) és el nom de la botiga taller de Fiona Capdevila. Una botiga inusual, on es venen peces de roba creades com per art de màgia per la Fiona a partir de roba de segona mà. Dels abrics, mantes, cortines, pantalons..., en fa faldilles, vestits, jerseis i el que surti de la seva imaginació. A més de vendre les seves propostes i les d'altres creadors, la Fiona ofereix cursos de reciclatge artístic.

Encara a Ciutat Vella, a **La Carboneria - Espai Drap Art** (Groc, 1; ☎ 93 268 48 89; www.drapart.org) hi trobareu les propostes de dissenyadors d'arreu del món que utilitzen, com a matèria primera, residus. Bosses de mà fetes a partir de capses metàl·liques de galetes o d'un barril de cervesa, peces de carburador d'automòbil que ara són penjolls d'allò més elegants, bosses i carteres de pneumàtics de bici, cotxe i camió. Són algunes de les coses que es poden trobar en aquest establiment, que és el focus principal del Festival Drap Art de reciclatge artístic, una iniciativa que va sorgir el 1996 i que aquest any se celebrarà del 19 al 21 de desembre al CCCB.



exposiciones



Drap-Art 08

A pesar de resistirse hasta hace bien poco, el mercado del arte ha terminado también por sucumbir a los estragos de la manida crisis. Las subastas no alcanzan las cifras previstas y los coleccionistas particulares se echan atrás. ¿Solución? Reciclar arte. Eso es lo que propone en su quinta edición el festival internacional de reciclaje artístico Drap-Art, que se celebra en el Centro de Cultura Contemporánea de Barcelona los próximos 19, 20 y 21 de diciembre. Aparte de dar un nuevo impulso a los movimientos artísticos que utilizan *objects trouvés* como lenguaje de crítica social, Drap-Art estimula a las personas en general para que utilicen los medios que la vida cotidiana –especialmente la basura– pone a su alcance para poder desenvolverse con creatividad y autonomía, hacer uso de su pensamiento crítico y expresarse superando costumbres y hábitos heredados. La capital catalana dedicará su atención durante tres días al mundo de la sostenibilidad y el reciclaje creativo mediante las diversas disciplinas que ofrece: una exposición colectiva de artistas –con obras de 25 creadores plásticos seleccionados por convocatoria pública–, las intervenciones en el espacio público realizadas con desechos, el diseño de productos reciclados, los espectáculos, las muestras de cine medioambiental, los espacios para la reflexión y los talleres participativos de reciclaje intercultural.

Este año la exposición cuenta con artistas de cuatro continentes, entre los que destacan la india Shilpa Chavan –reconocida fotógrafa y diseñadora–, el artista catalán Pau Riba, el músico francés Pierre Bastien –conocido por su trabajo artístico-acústico con el escultor estadounidense Bryce LeVan– y los artistas israelíes Aliza Olmert, Doron Pollak e Israel Rabinovitz, destacados en la escena del arte contemporáneo. Como novedad, la presentación del artista alemán Karsten Bott, que compondrá un archivo de objetos cotidianos de Barcelona en una instalación que quiere reflexionar sobre el consumo.

Por primera vez dentro del marco del festival, se concederá el premio *Del Residuo al Arte* –en las categorías de artista novel y artista consolidado– a dos de los participantes en la exposición colectiva. **Daniel Fraile**

→CCCB · C/Montalegre, 5 · 19, 20 y 21/12 · **Barcelona**



Mitjà: TimeOut
Secció: Exposició

Data: 12/18 Desembre 08
Lloc: Barcelona

**Drap Art. 5è Festival Internaci
de Reciclatge Artístic** *Del 18 al 21
desembre.* L'art del reciclatge torna a o
el CCCB amb les seves originals creaci
però també amb trobades de col·lectius
debats, tallers, espectacles i un mercat
trobar-hi allò que habitualment llencen
brossa i que artistes com aquests
converteixen en art i disseny. *J.H.*



sumario

6 Tema de la semana

Prepara tu Navidad: ahora que la crisis aprieta existen otras alternativas más solidarias y baratas para disfrutar de estas fiestas **6**

14 Barcelona

Barnatres: paseos urbanos por la ciudad **14**
La Montaña Mágica del Tibidabo inaugura una nueva atracción **15**

Buff Epic Race: siéntete un caballero errante en esta divertida carrera de obstáculos **18**

20 Música

X Festival del Mil·lenni: Tracy Chapman presenta su nuevo álbum en el Palau de la Música **20**
El Canto del Loco ofrece un concierto en el Palau Sant Jordi **21**

Alabama Gospel Choir: el clásico gospel aterriza esta Navidad en el Liceu **22**

Sala Sidecar trae el mejor rock con Marah **23**

Asian Dub Foundation: explosión de ragga en la Sala Apolo **24**

28 Escapadas

Escápate a la nieve **28**

Las fiestas tradicionales de Fin de año en los pueblos de Catalunya **30**

34 Niños

'Festival de Putxinel·lis d'Hivern': sorprendentes espectáculos con todo tipo de marionetas **34**

36 Arte

Drap Art '08: Festival del reciclaje **36**

38 Cine

'El intercambio', un drama ambientado en Los Angeles de los años veinte **38**

Más críticas **40**

Otros estrenos **43**

51 Teatro

'Hikikomori', en La Villarroel **51**

'La forma de les coses', en el Teatre Lliure **52**





SUMARIO

<p>56 Ocio en casa Tecnología 56 Discos 57 DVD 58 Televisión 59</p> <p>62 Salud</p> <p>64 Tiendas Nuevas tiendas en la Roca Village 64</p> <p>66 BCN in English</p> <p>70 Restaurantes Crítica: La Taverna del Clinic 70 Restaurante Catedral, la mejor cocina tradicional con excelentes vistas 71 Bouquet 73</p> <p>110 Tarde y noche Arc Café y Bar Bodega Fortuny 110 Mousse Club arranca en el Hotel Me 111</p>	<p>DIRECTORIO</p> <table border="0"><tr><td>Restaurantes 74</td><td>Música 154</td></tr><tr><td>Tarde y Noche 112</td><td>Arte 160</td></tr><tr><td>Cine 122</td><td>Erótica 164</td></tr><tr><td>Teatro 145</td><td>Televisión 170</td></tr><tr><td>Niños 152</td><td>Club Guía 177</td></tr></table>	Restaurantes 74	Música 154	Tarde y Noche 112	Arte 160	Cine 122	Erótica 164	Teatro 145	Televisión 170	Niños 152	Club Guía 177
Restaurantes 74	Música 154										
Tarde y Noche 112	Arte 160										
Cine 122	Erótica 164										
Teatro 145	Televisión 170										
Niños 152	Club Guía 177										

<p>Pág. 64</p> 	<p>Pág. 6</p> 
---	---

guía-ocio08 5



Mitjà: Guia del ocio
Secció: Arte

Data: 18/12/08
Lloc: Barcelona

Drap Art'08, festival del reciclaje

El CCCB y la Plaça dels Àngels son algunos de los escenarios de este festival de reciclaje artístico, con talleres, mercado, exposiciones y música



Festival. Seamos sinceros, por mucho concierto y exposición, en cuanto vemos que se abre la nueva edición de Drap Art, lo que estamos deseando es hincarle el diente a alguna de las piezas que se venden en el mercadillo que se instala en el hall del Centre de Cultura Contemporània de Barcelona. ¿Dónde vamos a encontrar complementos más originales? Bolsos de Maldita Adelita, Miss Lata o de Banda de Rodadura, hechos con materiales que van desde los envoltorios de caramelos hasta latas de tomate, y mobiliario realizado con señales de tráfico, de Mesa Vandal, o con monopatines,

obra de Ferran Capó, son algunos de los regalos que puedes encontrar para sorprender estas Navidades.

Muchos de estos creadores participarán en las conferencias y las mesas redondas, donde invitan al público a compartir sus experiencias como recicladores de objetos. Toma buena nota, podrías encontrarle una nueva utilidad a los trastos que se acumulan en casa y te da tanta pena tirar.

El Festival Internacional de Reciclatge Artístic presentará también una exposición colectiva, con los trabajos de veinticinco artistas, además de varias intervenciones en espacios abiertos como la Plaça dels Àngels, el Pati de les Dones y la calle Montalegre.

Hazlo tú mismo

Dentro del programa de actividades, llaman la atención los divertidos talleres que se ofrecen. Por ejemplo, para aprender a hacer monederos de Tetrapack, por TimtimxTIMTIM (viernes 19, de 12 a 14 h.), nuestras propias telas, gracias a Filomena Menacho (sábado 20, de 12 a 14 h.), o juguetes mágicos, por Xapes i Gominols (domingo 21, de 12 a 14 h.).

Todas las tardes, de 17 a 19 h., el auditorio del CCCB acogerá el ciclo de proyecciones organizado por el Festival de Cine del Medi Ambient de Catalunya. Podremos ver películas y cortometrajes sobre reciclaje, energía solar y otros temas relacionados con la salud de nuestro planeta, un tema que preocupa cada día a más gente.

Cada jornada se cerrará con un concierto. Esta semana podremos ver a Pau Riba con De Mortimers, el sábado en el hall del CCCB a las 21 h.



Lugar: Centre de Cultura Contemporània de Barcelona (Montalegre 5). **Fecha:** Del 19 al 21 de diciembre. **Horarios:** De 11 a 22 h. **Precio:** Entrada libre. Consultar Listado de arte. Pág. 160.



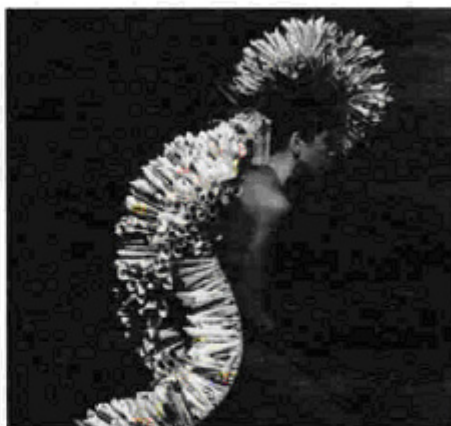
Mitjà: Guia del ocio
Secció: Arte

Data: 18/12/08
Lloc: Barcelona

Drap Art'08

Art. Barcelona's Drap-Art'08 is an international festival promoting the creative potential of recycling. The festival includes a group exhibition and interventions in public spaces using recycled materials, a recycled art and design market selling everything from bags to furniture, round table discussions, workshops for the old and the young on how to make items ranging from toys to purses, shows and concerts.

Where: Centre de Cultura Contemporània de Barcelona (Montalegre 5). **When:** 19th to 21st from 11am to 10pm. **Price:** Free admission. See the art listings on page 160.



The Alabama Gospel Choir

Music. If Alabama is one of the cradles of contemporary gospel, it's thanks in part to the efforts of the Alabama Gospel Choir, one of the most respected groups in the genre. For their appearance at Barcelona's emblematic Liceu opera house, the company will be offering a wide selection of gospel classics and presenting their latest release '*I Repent*', a distillation of their accessible approach to the black spiritual tradition.

When: Thursday 25th December at 8pm. **Where:** Gran Teatre del Liceu (La Rambla 51-59). **Price:** 21-70 €. See the music listings on page 154.



Hamlet by Ostermeier

Theatre. This schizophrenic, nightmarish vision of Hamlet by German director Thomas Ostermeier is in line with his previous takes on Ibsen's *A Doll's House* and *Hedda Gabler*. The cast of the German language production with subtitles in Catalan, performed here for the first time in Spain, features Robert Beyer, Lars Eidinger, Urs Jucker, Judith Rosmair, Sebastian Schwarz and Stefan Stern of the Schaubühne am Lehniner Platz company.

When: Teatre Lliure (Passeig de Santa Madrona 40-46). **Where:** December 10th and 20th at 8.30pm. **Price:** 21-26 €. **+ info:** www.teatrelliure.com



ARTESANA

REPORTATGE

Els **ARTESANS** encara a dubtem? Segueixen treballant com abans, fent les peces una a una? Especialitzant-se en materials i tècniques. Buscant nous clients i establiments del barri de Gràcia, les botigues taller del Palau i venent a alguns locals de Ciutat Vella i al nord de Sant Antoni. També aprofiten l'artesania moderna, emprant tant la mitja del "do it yourself", la propietat de l'objecte.

SET DIES

El festival del reciclatge artístic, **DRAP ART**, es posa en marxa aquest cap de setmana al CCCB amb **ballers, música i exposicions**.

CINE

Clint Eastwood dirigeix **EL INTERCAMBIO**, basada en la història real de la desesperació d'una mare a qui calien el fill per un altre.

TEATRE

El Liceu estrenà l'òpera de Verdi "Simon Boccanegra" i la Sala Villarroel l'espectacle "Wikkikomori", dirigit per Jordi Fauriol i Abel Coll.

MÚSICA

TRACY CHAPMAN actua al Palau de la Música Catalana dins la programació del **Festival MÚSICA**. Baimon també ho farà aquesta setmana.

06

10

12

20

24

NENS

Endinseu els menuts en el món de l'art i la ciència gràcies als **TALLERS** que omplen tota la ciutat. I si no, porteu-los a veure **ROCCO BANINAS** al TNC.

ART

Presentació del nou museu del disseny, **DISSENY HUB BARCELONA (DHUB)**, amb tres exposicions a l'Antic Museu Tèxtil i al Palau Reial.

26

27

NOCTÀMBULS

Dues opcions ben variades aquesta setmana. Per una banda, **EL BAR DE LA CELINA**, al costat de l'Auditori, i per l'altra, el **JAZZMAN**, a l'Exemple.

BOTIGUES

LEPRIS és la botiga per a les embarcacions. Hi trobareu tota mena de peces i accesoris per a les embarcacions i per a la navegació.

28

30

RESTAURANTS

Per degustar la **millor pasta** de la ciutat com si fóssiu en un decadent palau italià del segle XIX, aneu al **DA GRECO**. Hi trobareu el millor tiramisú.

ESCAPADES

Seguïu el **BARRE** amb nosaltres fins a les poblacions de **Bonifall i Miravet**, on podeu trobar una casa, un cafè i un bar i un taller de terrissa, o navegar en botiguet. Tot amb el teu barri a prop.

32

38

Club
Avantatges i ofertes per a subscriptors i lectors.
www.ara.cat

NEU
ACTIVITATS ESPECIALS de cara a les vacances de Nadal a totes les estacions catalanes. Fem un recull de les més interessants de tot el calendari.



EDITORIAL
Si fa dues setmanes parlàvem del menjar ràpid, ara les presses són el que més pesa. Els artesans treballen a poc a poc, reivindiquen la feina feta com abans, amb dedicació i paciència, amb tècnica tradicional i amb materials de qualitat. Malgrat que els temps no estan a favor seu, si que molts encara valorem el seu afec i considerem que es mereixen un petit homenatge per recordar el valor de la feina que fan, i sobretot, llibre de la situació arcaica que a vegades es té de l'artesania, per recordar que treballen al costat de casa nostra, al bell mig de la metròpoli. I que no tancem tot a punt per rebre'ns en els seus tallers i botigues durant aquestes festes i un tema arcaic donem una portada artesana. Hem i nos regala a uns practicants de la filosofia del "do it yourself", que ens han fabricat una portada a mida, feta a mà. Es pot dir que els seguidors d'aquest moviment estan en contra d'haver de copiar no tot i a favor de la creativitat i la creació pròpia. Ens ha quedat una portada colorista i diferent del que havíem fet fins ara, i hi ha una cosa que volíem que quedés molt clara i ho és: Photoblog, l'interrogant també és de gairell.



Mitjà: La Vanguardia
Secció: Que Fem?

Data: 19/12/08
Lloc: Barcelona

7 DIES

7 BCN

MÉS DIFÍCIL ENCARA L'ATENEU 9 BARRIS OBRE LA PISTA DEL JA TRADICIONAL CIRC D'HIVERN

Tot just quan arriba el solstici, l'Ateneu Popular 9 Barris s'enfonda els sabots i el nas vermell i fa redoblar els tambors per anunciar que el Circ d'Hivern ja és aquí. Del 20 de desembre a l'11 de gener, la pista es tornarà a omplir amb un dels més selectes, divertits, tendres i poètics espectacles de circ contemporani.

TRETZE SÓN TRETZE

L'Ateneu Popular 9 Barris (que allotja en residència una escola de circ) té la tradició de produir cada Nadal un espectacle de circ. En els seus tretze anys de vida,

aquests esmentats han aconseguit nombrosos premis dins i fora del territori espanyol.

OMBRICSUS

Enguany, l'actor, clown i showman Brian Montgard presenta un viatge al regne de Morfeu de la mà del professor Lazlo i el seu ajudant, Coso, que poden una màquina capaç de viatjar pels somnis.

OMBRICSUS

Data: Del 20/12 a l'11/1. **Lloc:** Ateneu Popular 9 Barris, Portlligat, 11.15. **BCN**
€ 10-18, 10€, menús de 3 a 5€, 5€. **Web:** www.ateneu9bnci.org

L'ART DE RECICLAR

5a EDICIÓ DEL FESTIVAL DRAP ART AL CCCB

Els "drapartistes" tenen un superpoder molt especial: són capaços de veure-hi més enllà que la resta de mortals i convertir, per exemple, les tires d'un sac de cotó en els tirants d'un vestit. Si voleu despertar el drapartista que duieu dins, només cal que us acosteis fins a diumenge al Centre de Cultura Contemporània. A la 5a edició del Festival Internacional Drap Art de Reciclarge Artístic hi trobareu tot allò que sempre heu volgut saber i fins no us heu atrevit a preguntar sobre la creativitat sostenible.

RECICLADORS DE TOT EL MÓN

Una de les cites centrals del Drap Art és l'exposició col·lectiva, que acull la sala 1 del CCCB i que presenta els prodigiosos treballs (matolls que són rebots, rebots que són màquines de fer pasta amb braços de llargada...) de 224 artistes

de quatre continents. Entre aquests, destaquen l'india Shilpa Chavan i la procedent de tres continents iraquiana de primera fila (Aliya Olmert, Doron Pollack i Israel Rabinovitz), que s'han desplaçat a Barcelona gràcies a la recentment estrenada aliança de l'organització amb la Casa Seferud. Enguany, a més, s'ha celebrat per primera vegada el premi del Reciclarge a l'Art, convocat pel grup empresarial HERRA.

AMB LES TRES MANETS

Per llançar-se al món del reciclatge creatiu, el Drap Art prepara un complex programa de tallers oberts al públic, sobre tot, per exemple, fer moneders de Tetra Pak (dv, 19, de 12 a 14 h), teixir les pròpies teles (ds, 20, de 12 a 14 h), construir instruments musicals (ds, 20, de 18 a 20 h) o inventar joguines màgiques (dg, 21, de 12 a 14 h).

UN MERCAT DIVERENT

Ara que som a tocar de Nadal, el hall del CCCB ofereix la possibilitat de triar i retenir a la caga del regal ecològic entre un munt de parades.

UNA MICA DE MÚSICA

La banda sonora del festival és a càrrec de música tan imaginativa com el mateix els divertits Don Sison i Telefunken i la seva música d'"avantguardia" (dv, 19, 21 h), Frigidaible Pau Riba + De Mortimers (ds, 20, 21 h) i el francès Pierre Bastien i la seva orquestra metal·lica, Mecanizm (ds, 20, 20 h).

UNA ARMADA

DRAP ART 08

Data: 19, 20 i 21/12. **Lloc:** CCCB (Montargre, 58, al carrer Argelers) i Montargre, 8CN. **€** 13-30€-41.00. **O** Di, d'11 a 20 h; **ds**, d'11 a 22 h; **€** Costal. **Web:** www.drapart.org



Mitjà: El País
Secció: EP3

Data: 19/12/08
Lloc: Barcelona



MÁS CITAS

Vetusta Moria:
 Día 19 de diciembre, Gijón, 21.
A Dada:
Antonio Vega:
 Día 19 y 20 de diciembre,
 Cantabria (Parewól),
Asian Dub Foundation:
 Día 21 de diciembre, Madrid,
 20, Barcelona

EN LAS PRÓXIMAS SEMANAS

Space of Sound Festival (Richie Hawtin, Tiga...):
 1 de enero, Madrid.
Festival Actual (Russian Red, Vetusta Moria, Method Man...):
 Del 7 al 9 de enero, Leganes

MÚSICA

EL VIÑA PARA EN MADRID

Un cartel lleno de rock, mestizaje y mucho flow da la salida a un festival itinerante que empieza mañana en Leganés.



El festival Viña, cuya última edición se celebró en Paiporta (Valencia), se reconvierte en Viña Tren Alternativo y, con vocación itinerante, organiza su primera parada mañana en Madrid. La tarde empieza (abren las puertas a las 15.00) con el rap de Roma, Rapuskiel, Sólo Los Solos y La Excepción. Sigue con los valencianos La Pulquería (en la foto) y su último disco, *Hey, ho, chingón*. Luego llega el turno de los sevillanos Narco con el rock de *Años confesados* (1999-2008). Los vascos Sociedad Alkohólica viajan con el rock potente *Mala suegra*, y los navarros Koma presentan *Sakeo*. A última hora se ha incorporado al cartel Muchachito Bombo Infierno, obligado por el cierre municipal de la sala La Riviera. Como colofón prometen una fiesta de Nochevieja anticipada en la que anunciarán sus próximas paradas. No lo dudes y súbete al tren. ■ I. S.

Viña Parada Madrid. Día 20 de diciembre, Leganés, Madrid (La Cabaña). De 20 a 25 euros. www.vinerock.com

10 AÑOS CON QUIQUE GONZÁLEZ

Con prácticamente todas las entradas vendidas, el cantautor madrileño finaliza su gira de aniversario en Madrid.

Diez años han pasado desde que lanzara su primer disco, *Personal*. Estos días, respaldado por La Aristocracia del Barrio, finaliza la gira de aniversario en la que, además de cantar temas de su último disco, *Aventura y redención 7*, interpretará canciones de sus sis-

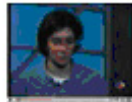
ta discos, que serán las que los invitados habrán elegido en su página web. El día en la venta de entradas ha hecho que se añada una tercera fecha en Madrid. ¡Feliz primera década! ■ I. S.
 Día 19 de diciembre, Pamplona (Totem); 20, Zaragoza (Dante); 21, Bilbao (Kafe Antzokia); 24, 27 y 28, Madrid (Ogi Festival); y 28, Barcelona (Apolo). www.quiquegonzalez.com

INTERNET



Aquí se rodó...

Hay quien gusta de recorrer las calles, bares y monumentos que salen en las películas. En esta web se localizan los sitios de Madrid donde se rodaron *Wolke*, *Historias del Kronen* o *El día de la bestia*. ¿Conoces otros lugares? Entonces, completa el mapa. www.majp.org/linemadrid.majp.php



Bertin, Xool y los Beatles

¿Recordáis *Luvia de estrellas*? Las niñas se metían en un túnel y aparecían convertidas en Whitney Houston bajo la mirada de Bertin Osborne y de sus emocionados padres. Xool López (Dulux) también pasó por ahí. El y sus colegas en plan Beatles cantaron *Help*. YouTube.com/Busa 'Xool Lluvia de estrellas'



Una vida en fotos

La revista Life y Google acaban de firmar un acuerdo para colgar en la Red su archivo fotográfico. Hay imágenes desde la Guerra de Secesión hasta la década de los setenta. Incluye esta curiosa imagen del músico Frank Zappa con sus padres. ■ LINO PORTIELA <http://images.google.com/hostedfile>

FESTIVAL



DEL CUBO AL MUSEO

El arte del reciclaje en el 5º Drap-Art.

Un mural con botellas de té, vestidos hechos de cremalleras o periódicos (en la foto, diseño de Shilpa Chavari), un bolso de neumáticos... En una época de desarrollo global insostenible, Drap-Art insiste en animar al reciclaje artístico a través de una exposición de artistas internacionales que trabajan con materiales de desecho, intervenciones en el espacio público, mercado de diseño, conciertos -como el francés Pierre Ilardien con sus mecánicos sonoros-, el FICMAC (Festival Internacional de Cine del Medicamento de Cataluña), mesas redondas y talleres. ■ I. S.

Drap-Art. Del 18 al 21 de diciembre. Barcelona. CCCB. www.drapart.org

¿ERES PRINCESA ROSA

Romántica y coqueta

www.sebuscaprincesa.com



Mitjà: Sortim
 Secció: Portada

Data: 19/12/08
 Lloc: Barcelona



ESTRENES DE CINEMA
+ teatre, concerts, dansa,
festivals de música i art

**CADA
DIVENDRES
AMB
AVUI+**

sortim+ AVUI+

N. 166
setmana del 19 al 24
de desembre del 2008

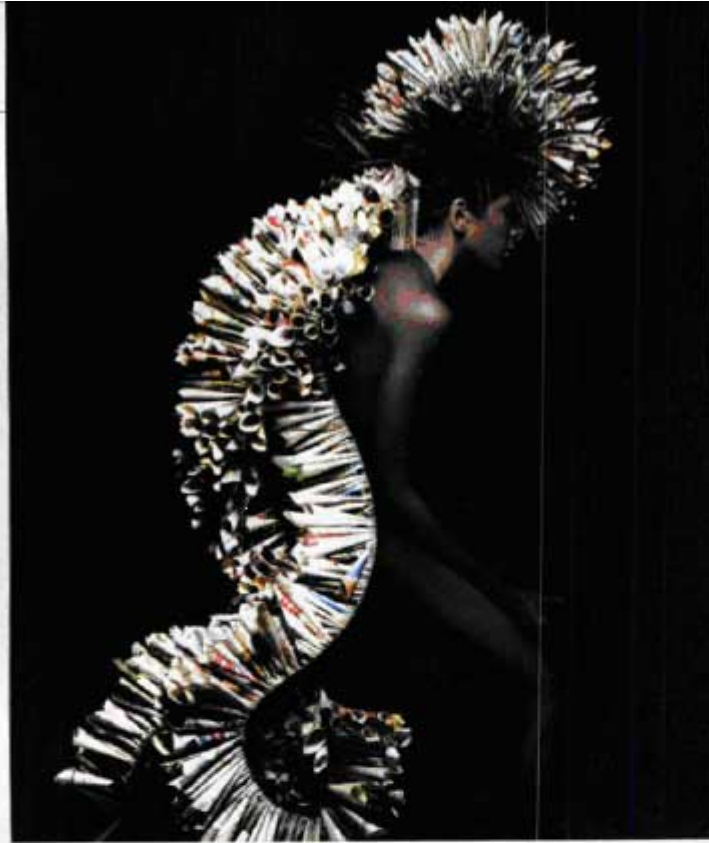
La ruta més dolça de la Selva El castell de Malacara
Amb l'Interrail a Suïssa Idees per regalar
Ciència i oci infantil per Nadal Festival Drap-Art

AL RITME DEL BRASIL



Mitjà: Sortim
Secció: Cultura

Data: 19/12/08
Lloc: Barcelona



CCCB

DRAP-ART 08. ART RECICLAT



DRAP-ART ÉS UNA ASSOCIACIÓ sense ànim de lucre fundada el 1995, que promou el reciclatge creatiu amb l'organització de festivals, exposicions i tallers. En aquesta edició, i en el marc del Festival Internacional de Reciclatge Artístic, podreu veure més de 200 obres d'artistes procedents de deu països diferents que treballen en el reciclatge en àmbits com els materials de la brossa, intervencions en l'espai públic, un mercat d'art i disseny, espectacles, cinema, taules rodones i tallers. El reciclatge creatiu és un fenomen multicultural i global que ha ocupat un lloc destacat en l'art popular i l'artesania de moltes societats del planeta. El pas del reciclatge al terreny de l'art es va fer a través de les avantguardes de principis del segle XX. Aquest festival pretén, a banda d'impulsar aquests moviments artístics, conscienciar la gent perquè aprofiti els objectes que té a mà en la seva vida quotidiana i els faci servir de manera creativa. ■

Del 19 al 21 de desembre
Montalegre, 5 i voltants
Gratuit
www.drapart.org



Mitjà: Time Out
Secció: Cultura

Data: 19/12/08
Lloc: Barcelona

Rock al voltant de l'arbre de Nadal

La Marta Salicrú no es resigna a cantar nadales i us proposa alternatives musicals adequades a aquestes dates.

Ja dèiem la setmana passada que els mesos més freds de l'any no són, tradicionalment, un època en què abundin els concerts, i que el relatiu desert hivernal de música en directe comença amb les festes de Nadal. Prova d'això seria, per exemple, que tot i que la nostra agenda d'aquesta setmana en teoria arriba fins al 24 de desembre, a la nit de Nadal, no hi ha ni un sol concert. L'altra cara de la moneda de tot això, però, és que, si bé els dies propiament de festa és difícil trobar-hi concerts, en els dies previs hi ha una pila de propostes musicals vinculades d'alguna manera al Nadal, ni que sigui una mica pels peïls –cosa que de fet no importa gaire perquè tota excusa és bona per escoltar música en directe. Així que tots aquells que no acceptin que la dimensió musical del Nadal es limiti a cantar "Fum, fum, fum" o "Caga Tió" o et donaré un cop de bastó, premeta-ne nota.

Els Reis Són Rockers

Aquest petit festival benèfic és, amb una trajectòria de gairebé deu anys, tota una tradició en aquestes dates. Els Reis Són Rockers del centre cívic Les Basses –un centre amb una llarga tradició musical, tot i que una mica escapçada, darrerament– formen part de la campanya de recollida de joguines de Nou Barris, i la seva premissa és molt senzilla: tot aquell qui vulgui assistir al festival ha de portar una joguina, o un regal que pugui agradar als nens més grans, com un CD, un llibre o un còmic. I és que, que l'entrada no es pagui amb diners, no vol dir que sigui gratuïta. Així que tots aquells que creguin que amb qualsevol cosa comprada en un tot a cent poden cobrir l'expedient, millor que se'n abstinguin. Ningú no els prohibirà l'entrada però la vergonya potser farà que tinguin un mal concert.

Per Els Reis Són Rockers hi han passat artistes del panorama internacional com Camera Obscura i Piano Magic, però és sobretot un festival on es dona cabuda a propostes locals, com demostra la programació d'aquest any, que comptarà amb els directes del grup femení Las Gambas, dels Surfing Sires, el pop-rock



Els barcelonins Nour seran el principal redam musical de la desena edició del festival benèfic Els Reis Són Rockers.

d'inspiració sixty dels quals els va fer finalistes de l'edició d'aquest any del concurs de maquetes Son9, i de Nour, amb la seva fusió de l'herència àrab del seu cantant, Yacine Belahcene, amb la música occidental.

Dissabte 20. Les Basses. 22 h.

Raval Kids

Una altra proposta benèfica, més juveneta però també interessant, és la marató radiofònica en directe des del Sídecar de l'emissora de ràdio *on-line* barcelonina scannerFM, que aquest any celebra la seva tercera edició, i que

Per entrar dissabte al festival de Les Basses cal portar una joguina

recull joguines i material escolar i esportiu per al centre Joan Salvador Gavina, una entitat del Raval que vetlla pels nens d'aquest barri. Per què us hi hauríeu d'acostar? Doncs perquè part d'aquesta programació de ràdio en directe inclou concerts acústics d'artistes de l'escena barcelonina com Mishima, David Crespo de Balago, Mandalas, Animic i Mar Abella, entre d'altres. I perquè si us acosteis podreu aprofitar per portar el vostre regal.

Dissabte 20. Sídecar. 16 h.

Pau Riba: 'Jisàs de Notzerit'

Segur que us sonarà la imatge de Pau Riba emulant el Darth Maul de *La guerra de les galàxies*. I és que l'espectacle en què Riba escenifica els paral·lelismes entre aquest Jisàs i Luke Skywalker és tot un clàssic del Nadal (si més no del més alternatiu). I prova d'això és que aquest cap de setmana es pugui veure fins a tres vegades, en dues sessions golfes a la Sala Muntaner, i gratis en el marc del festival Drap-Art al CCCB.

L'espectacle alterna text i nadales, per a les quals compta amb De Mortimers –ajudants de Tortell Poltrona al Circ Cric– com a no-músics, convertint joguines i objectes quotidians en instruments. Si sempre li heu trobat un punt messiànic a la saga de George Lucas –i si sou fans de Riba–, aquest *Capítol zero de La guerra de les galàxies* és la vostra alternativa a *Els pastorets*.

Dijous 19 i dissabte 20. Sala

Muntaner. 1 h.

Dissabte 20. CCCB. 21 h.

Amb el Nadal com a excusa

En el capítol més patiller de la programació musical nadalenca de la setmana entrarien un parell de concerts que, tret que els seus protagonistes es marquin alguna versió d'una nadaleta –tipus *Last Christmas* de Wham!–, potser que de nadalenc només tinguin el nom. D'una

banda, la festa de Nadal del segell barceloní Bip Bip, amb dos dels seus grups, Chest i Canary Sect, i la mescla de power pop i soul marca de la casa. I de l'altra, els nord-americans Marah, que desitjaran als seus fans d'aquí unes *Merry Fucking Christmas* (ho diuen ells, no nosaltres) amb un concert acústic al Sídecar.

Bip Bip Christmas Party. Dijous 19.

Espan Jove de l'Eixample. 22 h.

Marah. Dijous 19. Sídecar. 22 h.

Gospel

I per acabar, els aficionats al gospel estan de sort, perquè a les últimes dates del festival Els Grans del Gospel s'hi afegeixen altres concerts de cors que canten espirituals negres, i el resultat és una setmana d'allò més evangèlica. Si no us agrada cantar que "ha nascut un minyonet ros i blanquet", sempre podeu cantar "Oh happy day when He was born", tot i que, de fet, més o menys és el mateix... *Gospel Vin! Dijous 19. L'Auditori. 21.30 h.*

Bridget Bazile & The Moonwalk

Singers + Joshua Nelson & The

Klezmatic. Dijous 19. Teatre

Auditori de Sant Cugat. 22 h.

Alabama Gospel Choir. Diumenge 21.

L'Auditori. 22 h.

Mississippi Mass Choir. Diumenge 21.

Atrium Viladecans. 19 h.

The Brotherhood Singers + Cor Gospel

Cerlit. Dimarts 23. L'Auditori. 21 h.



Mitjà: Time Out
Secció: Cultura

Data: 19/12/08
Lloc: Barcelona

El Nadal és reciclable

Res de Santa Llúcia. Drap-Art proposa alternatives originals per fer front al consumisme nadalenc.

Per Joana Hurtado

Durant els darrers aldarulls de París, emulant les pintades del Maig del 68, en una de les parets contigües a la Sorbona es podia llegir: "Destruir rejoyeneix!". L'associació Drap-Art, en canvi, creu que reconstruir és millor. Promouen el reciclatge creatiu, és a dir, crear obres d'art o de disseny, decoratius o pràctics, a partir de materials en desús: llaunes, cables, envasos de plàstic, peces d'ordinadors o televisions esventrades. Les escombraries són una font inesgotable de creació, cent per cent matèria bruta, mai millor dit. I per comprovar-ho, teniu entre el 19 i el 21 de desembre per veure les creacions d'arreu del món que s'apleguen a la nova edició del Festival Internacional de Reciclatge Artístic.

Repartit entre el CCCB, el carrer Montalegre i la plaça dels Àngels, compta amb set modalitats: una exposició col·lectiva, intervencions a l'espai públic, un mercat d'art i disseny, espectacles, taules rodones, tallers i un cicle de cinema. Partint sempre d'una convocatòria pública, enguany ha reunit més de dues-centes propostes, de les quals ara, per primera vegada, es premiaran les dues millors. Però els premis són el final d'un llarg recorregut. I Drap-Art el van començar ara fa dotze anys, amb una marató de creació en directe que va viatjar a Andorra, Atenes i Berlín. Després, potenciant l'intercanvi amb altres països, va anar a Montenegro i Jerusalem, i té previst expandir-se a Tel Aviv, el Caire i Medellín.

Volta al món i torna al Born, diuen. I és que des del 2000 tenen la seva pròpia galeria-taller, La Carboneria (Groc, 1), i des del 2004 aquest festival anual amb seu principal al CCCB és el més complet de Barcelona sobre l'art del reciclatge i sempre cau al voltant de Nadal. Una manera de qüestionar les tradicions i els excessos d'aquestes dates.

De brossa a brossa

El reciclatge creatiu és un fenomen evidentment més recent que el del pessebre o el tió, però no va néixer ahir. Des que el 1917 Marcel Duchamp planta un urinari en un museu, la creativitat artística registra una



Paperines de la castanyada convertides en espinada punk.

desviació constant de les pràctiques tradicionals, i s'abandonen o es tergiversen les tècniques i els materials ortodoxos de la pintura i l'escultura. D'aquesta manera, objectes normalment rebutjats, ja siguin quotidians o industrials, són revaloritzats en clau estètica per cubistes, surrealistes i dadaïstes. Més tard, els objectes de consum protagonitzaran les obres del nou

Drap-Art vol fer del reciclatge una eina de denúncia, però positiva i artística

realisme francès i del pop art americà, mentre l'arte povera italià es decantava pels elements naturals. A casa nostra, una llarga llista d'artistes, de Tàpies a Brossa, utilitzaran aquesta tendència centenària que encara ara qüestiona, des de dins, l'estatut de l'obra d'art, de l'artista i del museu.

A més, l'*objet trouvé* suposa una crítica social que els de Drap-Art reivindiquen per sobre de tot. "Digam què tires i et diré qui ets", proclamaven

fa uns anys tot invertint el lema consumista del "digam amb què te'ls gastes i et diré quin peu calces". Ara que sabem que tal com anem acabarem malament, Drap-Art vol animar les noves generacions a fer del reciclatge una eina de denúncia del present, però, això sí, que miri cap al futur de manera positiva. Fugint de la queixa i del dramatism generalitzat, proposen alternatives sostenibles i responsables.

Però no tot és consciència crítica, l'aspecte de les seves creacions també té un peu posat sobre el futur. El metall i el plàstic són els materials reutilitzables més cotitzats, i les figures i els objectes que en surten ens recorden l'estètica galàctica de *Star Wars* o els dissenys retro de *Blade Runner*. Si, com molts, esteu cansats que les festes es repeteixin de manera monòtona cada any, si voleu sorprendre, deixeu de peregrinar en massa a Santa Llúcia i traieu el cap per aquest nou món que mira pel futur.

Qui ha dit que el Nadal no es pot reciclar?

Drap-Art.
CCCB. Del divendres 19 al diumenge 21. Mercat d'art d'11 a 22 h.
Exposició d'11 a 20 h.



Mitjà: La Jornada de Oriente
Secció: Cultura

Data: 24/09/08
Lloc: Puebla (México)



Pelusa y revistas viejas, materia prima potencial para reflexión ambiental

Alonso Fragua

Desde que el Pepena Fest fue concebido, sus organizadores han tenido la intención de crear conciencia en la ger problemática de la basura, involucrando en todo momento a la misma sociedad. Es por ello que el festival artístico bu sectores de la comunidad poblana, no sólo a la celebración del evento sino también a la creación de las obras qu Centro cultural, artesanal y gastronómico Xelhua de Cholula el 15 y 16 de noviembre.

¿Cómo colaborar ante un p obra en las diferentes cateq los interesados son artistas como una charola de unicei proyectos de otras personas

La obra de Aurora no utilizai bolsillos del pantalón y a la ambiente, la importancia de propiciar que se haga la pie depende de la gente", explic

En ese sentido, la licenciada festival. Sólo puede adelar restaurantes, lavanderías y llevado al Drap art, festival acepten el proyecto, la idea Pepena Fest 2009 en el DF,

Sabines al TV Notas

Mezcla entre arte y artesaní adquirir antologías poéticas acompañadas con imágenes

¿Qué tal un poema de Bukowski dentro de la sección policiaca de un periódico? ¿O una selección de textos de Neruc sobre fútbol? ¿O qué mejor que un poemario de Sabines dentro de una revista TV Notas, con Maribel Guardia en comenta el egresado de Letras, propicia varias reflexiones. Por un lado, la reutilización de papel de muchos tipos partes, como los catálogos de ofertas de una tienda de autoservicio o los volantes que se reparten indiscriminadamen

En segundo lugar, estos volúmenes artesanales serán un juego entre los autores, el público y los medios editoriale una crítica al carácter intelectual que muchas veces guarda la literatura y que hace impensable la convivencia de las v cultura popular. Yussel está listo para las críticas, pero también para los potenciales coleccionistas que podrán adq volúmenes que pretende tener listos para el tianguis del festival. Además de Sabines, Bukowski y Neruda, el plan inic Rimbaud y Paz.

Y nuevamente, ¿cómo colaborar? Muy fácil. Con pelusa para la obra de Aurora (aurorapuntonueve@gmail.com) o co volantes y cualquier material impreso para Yussel (dardon@gmail.com)

AGENDA

EXPOSICIÓN 'BARRAQUES. LA CIUTAT INFORMAL'.

Hasta el 22 de febrero del 2009. Museu d'Història de Barcelona, Barcelona. Una reflexión sobre el barraquismo, los procesos de morfología urbana y la calidad de vida en la ciudad. www.barraques.cat.

DRAP-ART'08.

Del 19 al 21 de diciembre del 2008. Centre de Cultura Contemporània de Barcelona (CCCB). Entre la creciente urbanización y el consumismo insostenible, el material de rechazo se perfila como un elemento recurrente. Exposiciones y talleres sobre reciclaje creativo. www.drapart.org.

'EL DISSENY PER AL RECICLATGE, INNOVACIÓ EN MATERIALS, PRODUCTES I EDIFICACIÓ'.

Hasta el 12 de enero del 2009. Bar-

celona. Mesa redonda y exposición de las candidaturas de los Premis Medi Ambient Disseny per al Reciclatge 2007 en las instalaciones de la escuela Elisava. www.elisava.net.

EXPOSICIÓN SOBRE EL CAMBIO CLIMÁTICO: '¿Y TÚ, TE COMPROMETES?'

Hasta el 5 de enero del 2009 en el Real Alcázar de Sevilla. Exposición de la Fundació Territori i Paisatge de la Obra Social de Caixa Catalunya. www.obrasocial.caixacatalunya.es.

FIRA CARBON EXPO.

Del 27 al 29 de mayo del 2008. Fira de Barcelona. Bajo el título Ciutadans y financiación del carbono, el salón se convertirá en un punto de encuentro mundial para aquellas empresas que operan en el mercado del CO₂. www.carbonexpo.com.

participar directai [rg/proyectos/pepe](http://www.drapart.org/proyectos/pepe) artir de objetos aq a alternativa es a

todas las person: ue provoque gran ión alrededor de misma forma en q

instalación que reali siguientes seman: que el resultado aleza similar. En rar una pieza nue da.

in le dará al públ icos o revistas d



Mitjà: El País
Secció: Quadern

Data: Data: 18/12/08
Lloc: Barcelona

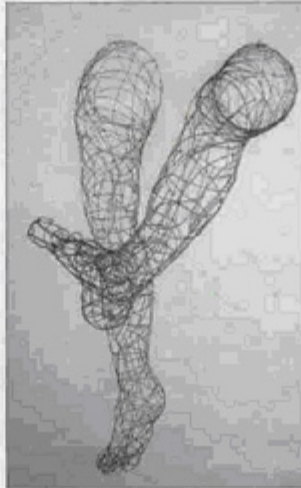
Agenda

L'art de reciclar. Amb l'actual crisi econòmica, no estem per llençar res: en el fons, els objectes vells són sempre reutilitzables. Les persones més creatives tenen fins i tot la capacitat de transformar les escombraries en obres d'art (l'invent no és nou, perquè l'*art povera* dels anys seixanta ja explorava aquest terreny). D'això va precisament Drap-Art, el Festival Internacional de Reciclatge Artístic de Barcelona, que en aquesta edició torna a concentrar totes les seves activitats al CCCB.

A la convocatòria per exhibir treballs a l'exposició col·lectiva es van presentar enguany 230 projectes, dels quals van ser seleccionats una trentena. A més, la mostra inclou obres de diversos artistes convidats, entre els quals figuren els originals Karsten Bott i Pierre Bastien, el pare del *Mecanum* sonor. El segon serà també el protagonista d'una de les actuacions del Drap-Art, que en aquesta entrega inclou un atractiu cartell musical animat, entre altres, per Pau Riba i De Mortimers, els



Proposta de Shilpa Chavan.



Obra de La Buena y la Mala.

Don Simón y Telefunken i Playboy's Bend. Aquest últim forma part d'un corrent creatiu anomenat *circuit bending*, que consisteix en l'acció de manipular amb una finalitat artística aparells electrònics molt senzills recuperats de les escombraries o comprats a baix preu. Generalment es tracta de la construcció d'instruments musicals a partir de joguines, mini-teclats i altres estris similars (i, sovint, petits).

A més del popular mercat d'art i disseny, Drap-Art aposta per altres activitats, com intervencions urbanes, tallers participatius i un cicle de cinema de Medi Ambient. Però no s'acaba ací, perquè també hi ha lloc



Creació de Bryce LeVan Cushing.

per al debat en una sèrie de col·loquis on es parlarà de l'ús del reciclatge al món de l'arquitectura, de la moda i de l'espai públic que compartim tots. Entre els ponents d'aquestes xerrades destaca la presència de l'alternatiu Santiago Cirugeda, un gran expert en inventar sorprenents solucions arquitectòniques amb deixalles. Apostes semblants són tota una tendència on els *objets trouvés* es converteixen també en crítica social contra un món deshumanitzat pèl consumisme més brutal (que, és clar, es multiplica per deu en aquestes festes nadalenques). En definitiva, que el millor —com ja s'ha dit— és no llençar res. **Drap-Art. Del 19 al 21 de desembre. Centre de Cultura Contemporània de Barcelona (Montalegre, 5). Entrada lliure. Obert al públic d'11 a 22 hores. www.drapart.org.**



Mitjà: ADN
Secció: Cultura

Data: Data: 18/12/08
Lloc: Barcelona

¡Recuerda!

En la calle

MUESTRA. Drap-Art'08 muestra las posibilidades creativas del reciclaje en una exposición colectiva y práctica que requiere de la participación del espectador para experimentar con diversos materiales.
DRAP-ART'08. CCCB, Montsejgro, 5. De 11 a 20 h. Libre.

ASTRONOMÍA. El observatorio Fabra propone explorar algunas de las mejores panorámicas de *El cel de Barcelona* acompañado de profesionales.
TEL. 93 26 02 00. Observatori Fabra, Avingudes de Catalunya, 59-62. 16-20.30h. Gratuito.



Mitjà: El Mundo
Secció: Tendències

Data: 19/12/08
Lloc: Barcelona

EL MUNDO / SUPLEMENT DE CULTURA NÚM. 189 / DIVENDRES 19 DE DESEMBRE DE 2008

TENDÈNCIES

BLANC. Ni el blanc no està exempt d'ambivalències... en l'origen de la simbologia el color de la innocència, de la candidesa que només per una perversa extensió d'ús es torna símbol d'ingrinitat, o sigui de babuèria. Tots sabem, d'altra banda, que vol dir ' quedar-se en blanc'. El candidat a un càrrec rebia aquest nom perquè el seu treball blanc expressava puresa d'inten-

PARAULES

cions. 'Matrimoni blanc' vol dir no consumir, i els truits blancs dels infants de noten que la vida no hi havia imprès encara els seus colors (embruta, l'experiència?). Però per la física, el blanc no és absència de color, sinó tota els colors junts, i per Fox, Mielche, Lascaux i d'altres, el blanc és l'atribut del mal suprem, el signe d'un terror inextinguible. / *Miquel de Palol*



© JUAN GARDA
De izquierda a derecha: Juan Muñoz Capó, el escultor Para Miquel, Filip Galis y Lluís.

El arte que gana con la crisis

● SÈRGIO DEL AMO

En Llatinoamèrica el reciclatge es una religió per qüestions monetàries. No hi ha altra escapatori. Artistes de mitjà món, a falta de primera-materia aptes para ser manipulades en una manifestació artística cualquiera, aposten per les desechos i els objectes cotidians para desenvolupar su intrínseco universo creativo. La imaginación al poder espatxina alguns caudos.

En esta misma línea se enmarca Drop Art (Festival Internacional de Reciclaje Artístico), que durante todo el fin de semana inundará diversos espacios de la capital catalana de materiales imposibles y una buena dosis de imaginación para demostrar que absoluta-

mente todo lo que nos rodea puede ser fuente de convertirse en una obra de arte, desde una lata pausada por un coche averiado.

Lejos de padecer en silencio el síndrome de Diógenes, cuatro artistas multidisciplinarios que formarán parte de la programación de este emergente festival exploran las posibilidades del objeto en sí para crear sonidos imposibles, personajes de cuentos de hadas superpuestos por cerámica, siletes esgrafiados y aplanados lentos de gran calibre capaces de sorprender a los puristas del arte contemporáneo. Bienvenidos al mundo del arte reciclado, donde todo es aprovechable y la imaginación cobra un sentido especial. Sin duda, la crisis está de su parte.

Sigue en página 7



LETRAS | Dos lenguas para una misma búsqueda poética. PÁG. 3 INDUSTRIA CULTURAL | Jordi Savall celebra una década del exquisito sello Alia Vox. PÁG. 5 MÚSICA | Lapsus Festival: música buena, bonita y barata. PÁG. 8



ARTE.

Drap Art, cuando los desechos cobran sentido

Durante este fin de semana el Festival Internacional de Reciclaje Artístico acapará diversos espacios de Barcelona. La necesidad de reutilizar aquello que está obsoleto y visible en nuestro alrededor será la piedra angular de esta cita obligada del arte contemporáneo más transgresor e innovador

Vive de papeles y plásticos

En estos tiempos que corren, la incertidumbre económica nos trastoca a todos sin compasión e, incluso, a la creatividad si se apura. Iniciativas como Drap Art despiertan la vertiente más transgresora y honesta del siempre incomprendido arte contemporáneo convirtiendo lo mundano en codiciadas piezas de coleccionismo. Lejos de centrarse exclusivamente en las propiedades artísticas de la basura y lo obsoleto, el festival explora la vertiente del reciclaje desde diversas disciplinas que pasan de la cultura al prodigioso *circuit bending*. Como si del Nuevo Realismo se tratara, todo aquello que nos rodea y que en un principio pasa desapercibido puede alcanzar la estatura de arte.

«Hay que dar el mensaje a la sociedad de que no se puede tirar todo, es necesario reciclar», opina Filip Gaig, un creador a caballo entre la pintura y la escultura que venen la ostiosidad ajustando litemente objetos de diversa índole para silla escolar, sin ir más lejos) plasmándolos sobre una base plana. «Se trata de un homenaje a los objetos. En la obra se establece una asociación entre el artefacto en cuestión y el uso que tuvo con anterioridad», apunta el artista, que está pensando en achatar, incluso, un automóvil en un futuro inminente. Por supuesto, con ayuda técnica.

Aunque Filip no es un debutante del festival, para Laura Lasheras (conocida en la escena bajo el nombre de Luzesita) y sus personajes transmutados gracias a la cerámica, ésta es su primera incursión en Drap Art. La pigmenta amante de las mariposas y defensora aferrada de la desactivación de teléfonos móviles encuentra en las calles su particular bazar. «Los objetos que empleo en mis obras son pequeños tesoros que te ofrecen la ciudad. A veces uno sale a la calle con la intención de hallar algo muy concreto y, cuando menos te lo esperas, te lo encuentran. Si naciste para martillo, del cielo te llueven clavos», comenta entre risas esta joven que despierta la curiosidad de los visitantes allí donde expone sus matices. «Hay gente que se acerca y me comenta que mis obras les dan miedo, otros se muestran realmente interesados en saber cómo las he hecho», añade.

El caso de Pau Mañques y sus seres

fantásticos con ensamblajes de madera y hierro es otra de las sorpresas del certamen. Ilustrador de profesión, Pau cree que su fascinación por los objetos le viene, en cierto modo, de herencia paterna. Con un estilo que recuerda al arte más primitivo con tintes *sof*, sus mastodónticos personajes híbridos no se abajan considerablemente, según el,

De izquierda a derecha: Juan M. Capote, Filip Gaig, Luzesita y Pau Mañques.



GIORGIO GARCIA

Fin de semana multidisciplinar

La programación del presente Drap Art abarcará un sinnúmero de actividades en el CCCB, la Plaça dels Àngels, la calle Montalegre y el Pati de les Dones hasta el próximo domingo. Entre los nombres más destacados en cuanto a conciertos y performances se refiere cabe señalar los espectáculos de Pierre Bastien y Pau Riha junto a De Mortimers. En cuanto a la

exposición colectiva, un clásico año tras año (donde participarán 40 artistas de diversas disciplinas), Jana Álvarez será la encargada de dar una vuelta de tuerca al mundo de la moda con sus manuales diseños, mientras que el alemán Karsten Rietl mostrará una instalación donde, como si de un gran compartimento se tratara, agrupa los objetos que internamente ha buscado

para las calles durante diez días dependiendo de su temática. Como de exposiciones no sólo vive el festival, otro de los principales vertientes del certamen se da en los talleres y conferencias relacionadas con el reciclaje artístico. Un taller de chapas y de creación de sejiotas (además del ya mencionado *circuit bending*) acaparán la principal oferta en este apartado. Y por si fuera poco, en estas fechas donde los regalos y las compras nos quitarán algo más que tiempo, el mercado abierto al público de Drap Art, por unos precios nada desorbitados, permitirá a cualquiera poder llevarse un pedacito del festival a sus casas.

Arte, buena música, shopping... ¿Hay algo mejor que hacer el fin de semana?

vez más imperiosa cobertura internacional que el festival ha tenido de manos de la prensa ha hecho de Drap Art una cita inolvidable no sólo en Barcelona, sino en medio mundo. Para mostrar un botón. De las 80 obras que se presentaron a concurso en 2004, la cifra ha rondado vestiginosamente las 180 este año, con alguna proveniente incluso de Japón.

La capacidad de sorprender a diestro y siniestro del actual panorama artístico no tiene límites. Una lata, un trozo de madera, una plancha, un juguete aparentemente inerte hasta un simple de Marioli (si no que se lo digan al germano Karsten Rietl) pueden, con maña e ingenio, convertirse en sorprendentes obras de arte. Con una imaginación desarroñada y un pañado de buenas ideas, el olvido de lo usual puede cobrar un nuevo sentido. Reciclemos, pues.

del universo en dos dimensiones que ha desarrollado habitualmente en su carrera como dibujante. «La ilustración me permite desarrollar una línea narrativa pero los materiales hablan por sí solos. Ambas disciplinas están relacionadas aunque no lo parezca», explica el colaborador de la publicación de culto dedicada al cómic *Fanzine Informo*.

Con una ya dilatada experiencia en el mundo de las galletas de arte (sobre todo en Nueva York), Juan Matos Capote explora el mundo del *circuit bending*, o lo que es lo mismo, la modificación de circuitos electrónicos de bajo voltaje (como en el caso de juguetes) para llevar a cabo la alteración de sonidos existentes y crear otros nuevos. «La diferencia entre exponer en una galería y en este festival meca prácticamente en que en Drap Art no existe un único tema concreto en las obras a pesar de que todo gira en torno al mundo del reciclaje», considera este creador de sonidos imposibles que llevará a cabo una clase magistral

el próximo domingo en el hall del CCCB. Ya definitiva, tecnología de mareante precisión con toques gametísticos que le debe, y mucho, a las jugueterías de segunda mano estadounidenses y a la mayor boutique internacional conocida hasta este preciso momento, ni más ni menos que San e-boy.

Teniendo en cuenta que si no se goza de la popularidad de Tapani Hoppek o Hirsi, además en el círculo artístico resulta ser todo un triángulo para los creadores que quieren hacer un bucco. La meta a conseguir, de todas formas, está clara: «A todos nos gustaría exponer en una galería, pero piden un sinnúmero de requerimientos por los cuales hay que empezar por la base», afirma Gaig. Drap Art, además de un festival, resulta ser una plataforma para todos aquellos asistentes habituales de los concursos públicos. Sin ir más lejos, en las pasadas ediciones no fue raro ver obras multiazadas incluso por ingenieros. Ellos también tienen seriosidad para el arte, aunque no lo parezca.

El boca a boca y la cada





Mitjà: El País
Secció: Cultura

Data: 19/12/08
Lloc: Barcelona

El arte que se esconde en la basura

Karsten Bott pone 'sabor' barcelonés a su crítica al consumismo en Drap-Art

ISRAEL PUNZANO, **Barcelona**

El artista alemán Karsten Bott se ha pasado un mes en Barcelona recogiendo cosas de la basura y comprando objetos desvencijados en los Encantes, tiendas de segunda mano o directamente a traperos. Con este material variopinto, que tiende a lo *kitsch*, ha conformado el apartado barcelonés de lo que llama *Archivo de Historia Contemporánea*. El resultado de su recolección por la capital catalana es una abarrotada instalación que se exhibe en Drap-Art (www.drapart.org), el festival de reciclaje artístico de entrada libre que se celebra entre hoy y el domingo en el CCCB.

Para poner algo de orden, Bott ha juntado los objetos en una estantería agrupándolos temáticamente: la familia, la sexualidad, los oficios... En realidad hay un poco de todo, desde un diccionario a un parchís que en vez de fichas tiene vasos de chupitos. Esta diversidad se explica por la intención del artista —que se reconoce en la tradición del *art povera*



El artista alemán Karsten Bott con algunos de los objetos de su instalación en el Drap-Art. / JOAN SÁNCHEZ

y del *objet trouvé*—, más interesado en la crítica al consumismo que en cuestiones identitarias.

La reacción de la gente ante las obras de Bott es muy dispar.

Así, se ha encontrado con personas que se llevan objetos y con otras que hacen su aportación, como le sucedió en Seattle, donde una mujer añadió a una instala-

ción similar su estuche de las gafas. "Me pareció muy bien, porque eso es lo que busco, lo cotidiano, algo que no tiene espacio en los museos", concluye el artista.



CATALUÑA

Libros

Oliba i la seva Bíblia. Presentación de este libro del doctor Anscarí Manuel Mundó. Salón de Grados de la Universidad Abat Oliba. Bellesguard, 30. A las 12.00.

Obra poètica i altres escrits d'Andreu Vidal. Presentación de este libro. Espai Mallorca. Carme, 55. A las 19.30 horas.

Música

Conciertos de Navidad. Actuaciones del Orfeó Atlàntida en la parroquia de Sant Àngel Custodi (Vilardell, 50, 21.00); el Orfeó la Lira en la parroquia de Sant Pacià (Monges, 27, 21.00); Orquestra de Cambra Catalana en el centro cultural Pere Pruna (Ganduxer, 130, 19.00).

Concierto solidario a beneficio de la Associació per a l'Ajut al Sud de l'Índia, a cargo de la Orquestra de Guitarras de Barcelona. Iglesia de Nostra Senyora de Pompeia. Diagonal, 450. A las 20.45 horas.

III Festival d'Hivern de Música Improvisada. Con diversas actuaciones, de 20.30 a 23.00. Centro cívico Convent de Sant Agustí. Comerç, 36.

Quilombagem. El grupo presenta el espectáculo



Raimon. El cantautor propone al público del Palau de la Música Catalana un recital antológico que va desde la mítica canción *Al vent*, pasando por canciones tan conocidas como *Diguem No* y *Com un Puny*, hasta *A l'estiu quan són les nou*, escrita este año, un abanico de canciones que muestran en profundidad la trayectoria de un cantante excepcional. Actúa en el marco del Festival del Mil·leni. Palau de la Música Catalana. Palau de la Música, 4. A las 21.00 horas.

Cant a la resistència antiga i nova, enfront de l'esclavitud. Organiza: Centre Artesà Tradicionari. Plaza d'Anna Frank. A las 22.00.

OBC. La Orquestra Simfònica de Barcelona interpretará *La séptima* de Beethoven, entre otras. Auditori. Lepant, 150. A las 21.00. Mañana a las 19.00. Domingo a las 11.00.

Música en el temps de Ródtxenko. Es el título del concierto que interpretarán Joan Miquel Hernández y Mireia Fornells, en el marco de la exposición *Ródtxenko. La construcció del futur*. Auditorio Caixa Cata-

lunya-La Pedrera. Provença, 261. A las 20.00. Entrada gratuita.

Concierto por la dignitat laboral de los músicos. Concierto organizado por la Unió de Músics de Catalunya y CC OO (FSAP y Barcelonès) en defensa de las condiciones laborales de los músicos. Teatro Lliantíol. Riereta, 7. A las 18.00 h.

Varios

Feria 'Les Il·lusions del Cervell'. La organiza Event Lab de la UB, el Instituto de Neurociencia de la UAB. Más de 25 científicos de prestigiosos centros de in-

vestigación neurobiológica de Cataluña dejan su laboratorio por un día para explicar parte de su trabajo. Sala Razzmatazz. Pamplona, 88. Entrada gratuita y restringida a mayores de 16 años.

Les preses de Franco. El centro de cultura de Dones Francesca Bonnemaison acoge esta exposición que pretende rendir homenaje a la primera generación de presas políticas del franquismo. La integran imágenes, documentos, recuerdos y testimonios de algunas de estas mujeres. Sant Pere més Baix, 7, 2ª planta. Hasta el 7 de febrero.

Drap-Art 08. Festival Internacional de Reciclatge Artístic. Durante tres días, se sucederán espectáculos, intervenciones, talleres, audiovisuales, conferencias, etcétera en el CCCB, Pati de les Dones, plaza de los Àngels y calle de Montalegre. De 11.00 a 22.00. Gratuito. Información: www.drapart.org.

Cotxeres de Sants celebra esta tarde una jornada de puertas abiertas con motivo de la reforma total del edificio. Sants, 79.

Feria de Reyes. La tradicional feria de Navidad vuelve a su cita de la Gran Vía. Participarán 300 casetas que venderán juguetes, golosinas y artesanía. De 10.00 a 21.00 h.



¡Que!

www.que.es BARCELONA

902 33 34 52 regal.es

LOS NIÑOS DE SAN ILDEFONSO CANTARÁN EL GORDO MÁS DESEADO

“Me he aprendido el número que juega mi madre. No me importaría cantarlo”
“Cuando el año pasado cogí la bola de los 3 millones de euros no podía creerme!”

¡Que la suerte nos sonría!

- Los niños apuestan por el 8 como terminación del Gordo
- El lunes nos jugaremos una media de 74 € por persona en lotería

LA VIDA

Angolina se mete en el papel de Madre Coraje Pág. 17

Las cámaras ocultas vulneran la intimidad según el Supremo Pág. 26

GENE

Laura se pone guapa en 15 minutos Pág. 22

EL MUNDO

El Barça sabrá hoy su rival de octavos de la Champions Pág. 6

BARCELONA

Los pisos usados bajan de precio en toda BCN

Los ‘ant’Boñóns’ provocan el caos del tráfico con sardanes

Generalitat i Govern Central debaten el finançament dissortat Pág. 8

QUÈ HACER EN BARCELONA ESTE FIN DE SEMANA

Arranca el festival Drap Art 08, que rockea la basura en arte Pág. 20



Qué! plan DRAP ART 08 REGRESA CON MUESTRAS Y TALLERES

Arranca el festival que recicla la basura en arte

MARTA MARTÍNEZ
marta.martinez@que.es

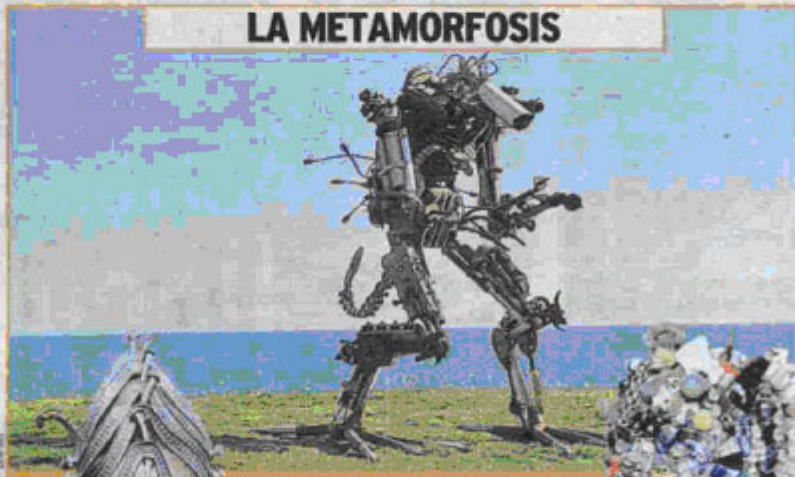
Las latas de tomate, los CD, las radiografías y cualquier tipo de residuo puede mutar en arte. Basta con acudir al Festival Internacional de Reciclaje Artístico, Drap Art, para caer en la cuenta de que los residuos pueden tener un final distinto al del vertedero. Uno de los ejes del certamen es una exposición, en la que esculturas, complemen-

EL CERTAMEN CUENTA TAMBIÉN CON UN MENCADILLO DE ARTÍCULOS REICLADOS

tos y robots cobran vida gracias a tiras de chancletas viejas, canicas, llaves o partes de viejos electrodomésticos. Todo gracias a 30 artistas que pretenden mostrar las posibilidades creativas de los residuos en una sociedad cada vez más consumista.

Hasta el domingo,
de 11 a 22:00 horas.
CCCB.
Entrada libre.

LA METAMORFOSIS



CINE Y TALLERES PARTICIPATIVOS

En el marco de Drap Art se celebrará una muestra de películas relacionadas con el medio ambiente, aunque el plato fuerte son los talleres. En estas clases, los participantes aprenderán a realizar pendientes y broches a partir de botones, chapas y plástico, y a elaborar monederos de fidgetpack. La música llegará de la mano de Pau Ribá con De Mortimers, mañana a las 22:00 horas.



Barcelona

CINE

Selad Caroubou, primera muestra de conformetjes sobre enfermedades cardiovasculares. Centro de Investigación Cardiovascular, Sant Antoni Maria Claret, 167. 18.30 horas.

CONFERENCIAS

Ursprung DPC d'Ugava! el Pont Arxip! la festa de la unitat, por **Miquel Oley**. Fundació Pere Ardiaca. Pòrtal de l'Àngel, 42. A las 19.00 horas.

Colón Dicobert (origen sueco) de Colón, por **Nito Vendena**. Ateneu Barcelonès. Catalunya, 6. 19.30 horas.

Crías ¿Qué está pagando la obra?, por **Isaac Albert** y **Ramon Via**. Ateneu del Clot. Murtaña, 16. 21.00h.

Sant Just Desvern Cinema satíric i satíric, por **Andreu Segarra**. Ateneu Ateneu, 3. 20.30 horas.

JORNADAS

Deus Art Comença este festival de música acústica, con exposición colectiva, mercado de arte, cine, espectáculo, comidas y talleres. CCCB (Nervià, 5) y plaza de los Àngels. 11.00 a 22.00 h. Gratuito.

LIBROS

Fiesta Presentación de *Otra postal* i otros escritos, de **Andreu Vidal**, con **Karen Müller** y **Margalida Pera** y recital de **Enric Casanoves**, **Clara Massip** y **Andreu Solé**. Espai Malloca. Curia, 55. 19.30 horas.

Gracia Presentación de *Caraballo*, de **Marcos Abadía Covelo**, y lectura dramatizada. Ateneu Barcelonès. Catalunya, 6. A las 19.30 horas.

Terrassa *Voces incógnitas*, escrituras en catalán, de **Ramón Calza**. Biblioteca Central Lluís, 2. A las 18.00 horas.

MÚSICA

Barroca Música rockletra barroca del siglo XVII a cargo de **Orquestra de Cambra Catalana**. Fogal Pere Puig. Gandòser, 130. 19.00h. Gratuito.

Solista Concierto del **Euroquartet Barcelona** en favor de una modernidad de discapacitados. Casal del Marçà. Via Laletina, 31. 21.00 h. 10 euros.

la propuesta

MÁS DE 25 CIENTÍFICOS INVITAN A PARTICIPAR EN LA SEGUNDA FIESTA 'LAS ILUSIONES DEL CEREBRO'

Cómo nos engañan los sentidos

Alguna vez quizás ha oído algo que le demás no oyen o ha visto cosas que los otros niegan. ¿Ha pensado que su cerebro va por libre y se inventa la realidad? ¿Cree que el futuro será tan azaroso como? Si usted es de los que se hacen estas preguntas o siente curiosidad por asuntos de este calibre, hoy se celebra la segunda edición de las Ilusiones del cerebro, fiesta científica que invita a realizar un viaje abstracto al cerebro humano. ¿Qué no obtenga respuestas a sus dudas, pero seguro que no sale indiferente.

Más de 25 científicos de los más prestigiosos centros de investigación en neurobiología de Catalunya dejarán sus laboratorios por un día para explicar parte de su trabajo e invitar al público a participar en sus experimentos. La cita brinda la posibilidad de vivir 13 experiencias sensoriales sorprendentes. En *Disparades virtuals* los visitantes

dispararán una carrera moviendo a un personaje de la pantalla solo con la fuerza de su pensamiento. Eso sí, deben estar dispuestos a colocarse un gorro con electrodos bien poco estético. El experimento ¿Es mi brazo? sustituirá uno de sus brazos por otro de goma y, tras un rato de caricias en ambas extremidades, conseguirá que usted acabe sintiendo el tacto de esas caricias en ambos brazos, el suyo y el de goma. Una ilusión que surge del engaño de la visión al cerebro.

Otras actividades le permitirán escuchar cómo se acerca gente que no existe; presbir la ilusión de poder do que le crece la nariz, como a Píscacha, o darse cuenta de una vez por todas de que a veces uno puede confiar en sus ojos.

MAYORES DE 16 AÑOS / También hay experimentos que explican la razón de que la feria está restringida a mayores de 16 años: por ejemplo, *Seize the storm* del alcohol en la visión y *Novel satori* y *Experiment* un ataque de pánico. No hay motivo para asustarse. El primero invita a caminar a lo largo de una línea con unas gafas especiales que modificarán su visión como si estuviese a ras del suelo, sin estarlo. Y el segundo... mejor no descubrir el misterio, inténtese a descubrir hasta dónde le engaña el cerebro y cuáles son sus reglas.

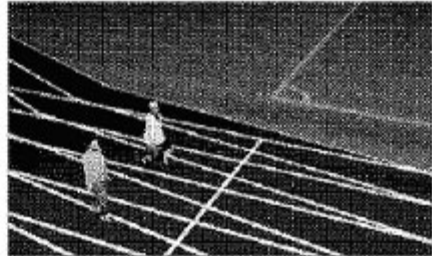
Que nadie dude del rigor de la iniciativa, porque tras ella no están grupos de antagóna ni gratis de las terapias alternativas. Los organizadores son entidades con el peso científico del Centro de Regulación Genómica, el Event Lab de la Universitat de Barcelona y el Institut de Neurociència de la Universitat Autònoma de Barcelona.

Como la cita va dirigida sobre todo a gente joven y curiosa, también incluye actuaciones musicales del solista Ryan Scott y los grupos Disentert, Crowns and Butterflies y Kazzart, así como el espectáculo de danza *Il·lusió*, por los 30 artistas del grupo Ludalia. **BARÇA BARCELONA**

►► **Razzmatazz, Pampuna, 06. De 18.00 a 0.00 horas. Gratuito. Solo para mayores de 16 años.**



►► La ilusión del brazo de goma en el experimento ¿Es este mi brazo?



►► Una simulación virtual activada por el grado de visión.



►► Un investigador y dos voluntarios en *La nariz de Píscacha*.

APUNTE

LAS CARAS DE LA REALIDAD

MARIA

Dierssen
coordinadora de las actividades de la feria



La idea final de esta actividad es que el público vea y experimente cómo el cerebro nos engaña y se inventa la realidad. Y el mensaje científico que intentamos trasladar es como el cerebro percibe la realidad y, sin cierta mediación, transforma esa percepción para crear otra que tiene una parte que es real y otra que depende de otros factores, como la experiencia previa. Intentamos reunir a distintos asociaciones de enfermos con el objetivo de promover contactos entre estas y los científicos. También queremos animar al público a descubrir que, ya que es el momento en el que se despiertan la voz de los científicos. Por eso tenemos que mostrarles una ciencia divertida e interesante.



Festival de reciclaje creativo

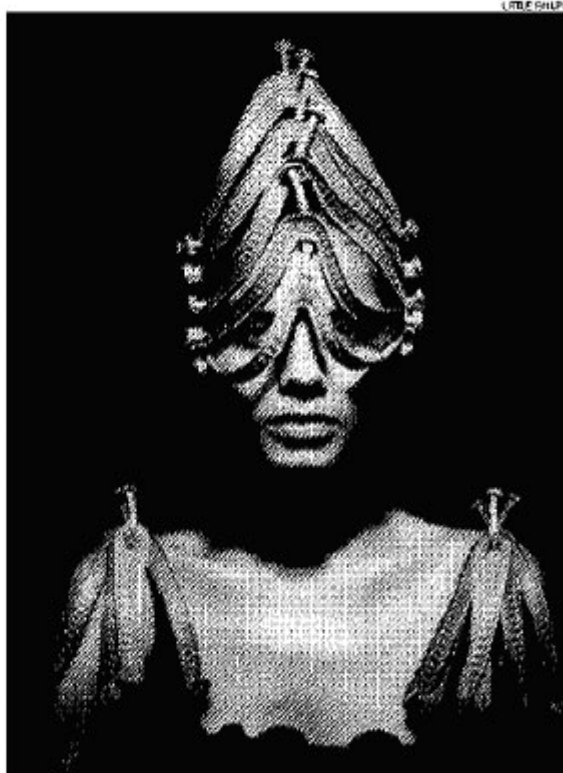
¿Quién iba a pensar que se podrían crear complementos con tetrabricks o hacer instalaciones artísticas con bolsas de té o juguetes viejos? Drap-Art 08, Festival Internacional de Reciclaje Artístico, propone el reciclaje como instrumento de crítica y protesta, pero también una forma de transformar estos objetos cotidianos, aparentemente sin valor, en una propuesta positiva.

El certamen ocupará este fin de semana el CCCB, el Pati de les Dones y la plaza de los Àngels y se organizará en siete modalidades: la exposición con 30 artistas plásticos (de 11.00 a 20.00 h); intervenciones en el espacio público, realizadas con desechos; el mercado de arte y diseño con productos reciclados (de 11.00 a 22.00 h); los espectáculos; la muestra de cine medioambiental (de 17.00 a 19.00 h); mesas redondas (de 12.00 a 14.00 horas en el Auditori) y los talleres de reciclaje intercultural (en el Hall, de 12.00 a 14.00 y de 17.00 a 19.00 h).

Como novedad, el festival cuenta con la colaboración de La Casa Sefarad, que permite la participación de los artistas israelíes. Aliza Olmert, Doron Pollak e Israel Rabinovitz. Además, también estarán presentes los chilenos Valeria Burgoa, que realizará un mural con bolsas de té, y José Guerrero y Sebastián Palma, que presentarán una videoinstalación.

ARTISTAS INVITADOS / Los espectáculos seguirán siendo uno de los platos fuertes del festival. Hoy, sábado, actuará Pierre Bastien (conocido por sus mecánicos sonoros, y que también participará en la exposición colectiva) en el Auditori (20.00 h), y Pau Riba, junto a De Mortimers, (con villancicos galácticos adornados con vestuarios totalmente reciclados) en el Hall (21.00 h). Mañana, domingo, será el turno de actuaciones de Juan Motos Capote y Playboy's Bend. **ESCA ASPAS**

»» CCCB, Pati de les Dones y plaza de los Àngels. De 11.00 a 22.00 horas. Entrada libre.



»» Reutilización de las tiras de las sandalias hawaianas.



»» Vestido y tocado de papel.



»» Motociclista temporaria.



Mitjà: La Vanguardia
Data: 20/12/08
Secció: Agenda

AGENDA

Fax: 902-18-5587 • E-mail: agenda@lavanguardia.es • Correo: Diagonal, 477, 7ª. (08036) Barcelona

DRAP-ART 08 FESTIVAL INTERNACIONAL DE RECICLAJE ARTÍSTICO CCCB. Montalegre, 5. Hasta mañana

La asociación Drapart presenta la quinta edición de este festival dedicado al reciclaje creativo, en el que se fomenta el uso de objetos mundanos con los que crear proyectos y obras que reflejen un pensamiento de crítica social, mientras se impulsa también la importancia del reciclaje para caminar hacia una sociedad más sostenible.

Arte residual

MARTA TERRASA
Barcelona

El reciclaje creativo es una expresión artística basada en la reutilización de objetos cotidianos considerados de poco valor con los que los artistas crean nuevas obras y significados. Los vanguardistas de principios de siglo se valían ya de estos *objets trouvés* como vehículo para expresar su crítica social. No es casualidad que, en estas fechas señaladas en las que el exceso parece ser la pauta, Barcelona presente la quinta edición de Drap-Art. La muestra, que se inauguró ayer, podrá verse en el CCCB y en la plaza de los Àngels hasta mañana y presenta como novedad el premio *Del residuo al arte*, concedido por el grupo empresarial Hera a dos artistas de la exposición. Drap-Art 08 cuenta con un total de 224 propuestas de más de 40 artistas procedentes de 10 países. La exposición se divide en diversas categorías: una muestra colectiva que contiene obras que 36 artistas han realizado con material de desecho, siete proyectos presentes en el espacio público y un mercado de arte y diseño. Complementan las actividades de Drap-Art 08 diversos talleres de reciclaje para alumnos de escuela y el público en general, así como proyecciones de material visionado durante el Festival Internacional de Cinema del Medi Ambient de Catalunya



DRAPART

(Ficma). Todas las obras están centradas en el universo de la basura, haciendo especial hincapié en la importancia del reciclaje como forma de protesta positiva que aboga por un mundo más sostenible. La asociación Drapart lleva desde 1995 impulsando talleres, exposiciones y festivales, como su

Una pieza elaborada con desechos de goma por la artista india Little Shilpa

homónimo, con el objetivo de promover el reciclaje creativo y estimular al público para que utilice todo cuanto está a su alrededor para expresarse artísticamente, articular un discurso crítico y consciente e intentar romper con la dinámica consumista en la que esta sociedad parece sumida.●



Les deixalles no moriran mai

El festival de reciclatge artístic Drap Art dóna nova vida a objectes en desús

MÀRIA PALAU / Barcelona

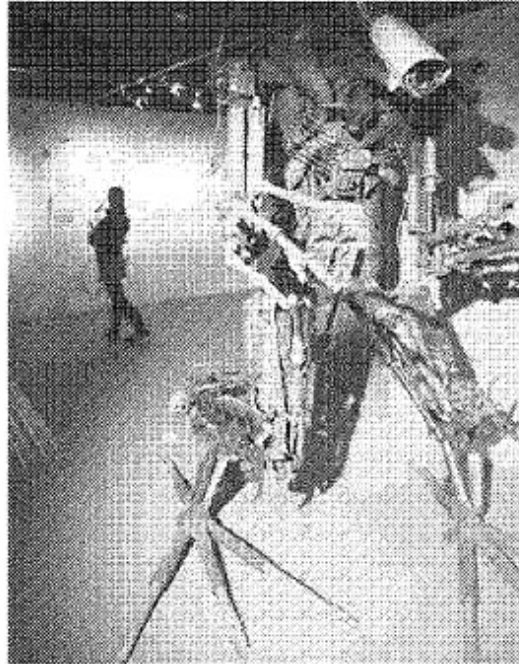
● El reciclatge artístic continua mo-
deiant les tendències més originals
de la creació contemporània. El festi-
val Drap Art va ser a l'inici una ale-

nada d'aire fresc al món de la crea-
ció. L'impacte que va causar a mitjan
dels noranta aquella nova manera
d'entendre i de fer l'obra d'art s'ha
anat esmoreint, però Drap Art conti-

nua sent Drap Art, és a dir, una fines-
tra oberta als millors artistes del
món, que fan de l'objecte menystin-
gut i abandonat una proesa creativa.
Ahir va arrencar una nova edició.

«El principal perill del re-
ciclatge artístic és que surti
una cosa tronada. L'art
reciclat és una moda, i ja se
sap que a les modes s'hi
apunta tothom.» Els artis-
tes que reciclen proliferen
com bolets, però la realitat
és que de les escombries
no en surt perquè sí, per-
què és una moda, una obra
d'art. Cal una sensibilitat
especial per saber reutili-
zar-les artísticament. Per a
Tanja Gras, i per a la resta
de membres de l'equip que
organitza Drap Art, l'èxit
del festival rau a saber de-
tectar quins són en cada
moment els millors artis-
tes d'aquest camp de crea-
ció. Per fer-se'n una idea,
el festival ha rebut en-
guany prop de 250 propos-
tes per participar en l'ex-
posició col·lectiva central.
Només 30 han rebut el vis-
tiplau, i una dotzena d'ar-
tistes més han estat con-
vidats pel seu prestigi in-
ternacional. El mercat d'art i
de disseny de productes
reciclatos, que tanta perso-
nalitat dóna al festival,
també ha hagut de saber
triar bé: s'han seleccionat
40 creadors del centenar
que volien posar-hi para-
deta.

La seu principal de Drap
Art és, de nou, el CCCB
(on hi ha l'exposició cen-
tral i el mercat), per bé que
el festival s'estén amb tot
d'instal·lacions pel pati de
les Dones, el carrer Mon-
talegre i la plaça dels Àn-
gels. Al pati de les Dones
conviven dues iniciatives
molt curioses: d'una ban-
da, un conjunt de jocs en-
ginyosos, originals i entre-



Alien? No, és una bèstia en forma d'escorpió gegant fet amb
deixalles. / ANDREU PUIG

tinguts per a petits i grans
(creats per Guixot de S), i,
de l'altra, unes inquietan-
ts, perquè són absents,
figures humanes de roba
emmidonada, que estan
assegudes en un banc del
pati (del britànic Trish
Scott).

Ja a dins del CCCB, el
mercat instal·lat al vestíbul
és un lloc per remenar i triar
(hi ha preus per a totes les
butxaques, per bé que el bo
i millor es fa pagar...). Què
s'hi pot trobar? De tot, des
de bidons de material tòxic
reconvertits en tamborets,
joies dissenyades amb CD
vells o delicades bosses de
mà fetes amb neumàtics de

bicicletes, fins a joguines
fetes amb flaunes... De tot.

L'exposició, en canvi, és
per mirar i no tocar, tot i
que hi ha alguna obra inter-
activa que sí que hi convida
i una sèrie de mobles de
gran utilitat (la comoditat
és una altra cosa), com ara
una cadira feta amb cinta
transportadora d'acer in-
oxidable, barres de ferro i
restes de vaixell, de l'uru-
guaià Mario Sánchez Oli-
vera.

Hi ha diversos projectes
realment sorprenents que
criden l'atenció sobre el
consumisme imparabile re-
cuperant allò que la socie-
tat considera que ja no és

útil (per així poder tornar a
engegar la maquinària del
consum). Els sensuals vesti-
ts teixits amb anelles de
flaunes, taps d'ampolles i
deixalles de plàstic de la
barcelonina Jana Álvarez
obren una nova dimensió
sostenible del glamur. En la
mateixa línia de la recone-
guda dissenyadora i foto-
grafa índia Shilpa Chavan,
que ha creat una corona i un
collaret molt sofisticats i de
moda amb tires de xanetes.
Aquests reciclatges artis-
tics elegants contrasten
amb la gegantina bèstia en
forma d'escorpió, del tipus
Alien, que ha creat Arte-
prop (els barcelonins Ge-
rard Martínez i Arturo Gar-
gallo): és un animal malsà
de fins a 2 metres d'alçada
fet amb acoblaments de cà-
mera de vigilància i com-
ponents de motors de cotxe,
ferros i peces de basti-
des, bomba d'injecció, tub
d'escapament i ferros di-
versos. De per.

En canvi, les petites es-
cultures de l'asturià Nano
Méndez esculpides amb
culleres i els divertits per-
sonatges amb cara de clo-
ca de pistatxo de la barcelo-
nina Marina Maass enten-
dreixen per la seva humani-
tat. I la israeliana Aliza Ol-
mert fa una de les millors
aportacions, sinó la millor,
al festival d'enguany: ex-
posa una sèrie de raspalls
d'escombres gastades amb
uns entranyables soldats de
plàstic minúsculs que
s'amaguen rere els fils,
com si es trobessin en una
emboscada. Del frondós
bosc del consumisme, no
és fàcil escapar-ne.



Mitjà: Submergentes
Secció:

Data: 8/4/08
Lloc: Barcelona



submergentes

Drap-Art'08. Festival Internacional de Reciclaje Artístico

Del 16 dic. 2008 al 21 dic. 2008

Martes, 8 de abril de 2008 / Rita Vilas

<http://www.submergentes.org/spip.php?article209>

Los proyectos deben llegar antes del 17 de mayo de 2008 a La Carbonería Espai Drap-Art, c/Groc 1, 08002 Barcelona.

Drap-Art, aparte de dar un nuevo impulso a los movimientos artísticos que utilizaron -y utilizan- objects trouvés como lenguaje de crítica social, estimula a las personas en general para que utilicen los medios que la vida cotidiana -y la basura- pone a su alcance para poder desenvolverse con creatividad y autonomía, hacer uso de su pensamiento crítico y expresarse, superando costumbres y hábitos heredados de la época colonial. Drap-Art'08 es un Festival en el marco de las actividades del CCCB.

Drap-Art 2008 contará con los siguientes ámbitos: espacios de reflexión, un encuentro de colectivos de artistas recicladores; intervenciones en el espacio público, con artistas vinculados al mundo del reciclaje creativo; exposiciones colectivas con obras de 25 artistas plásticos, seleccionados a partir de la convocatoria pública; mercado intercultural de arte y diseño; espectáculos; audiovisuales; talleres participativos y talleres con artistas.

[Convocatoria](#)
